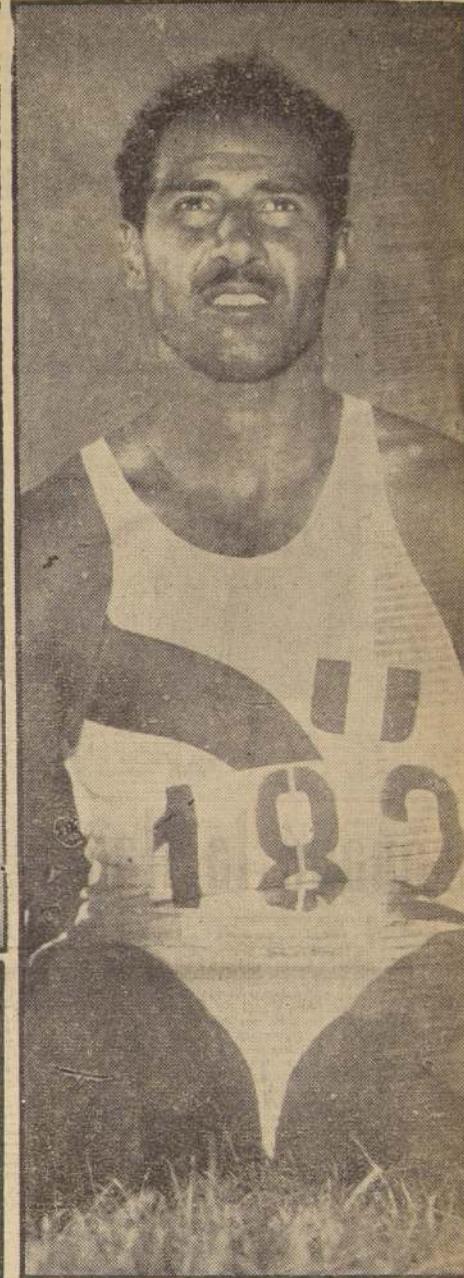


TIEMPO PARA SANTIAGO:
BUENO
TEMPERATURA DE AYER:
11.50 grados C. a las 18 horas.
8 grados C. a las 7 horas.
Las 7 horas 10 minutos. Y se pondrá a las 18
minutos. La Luna saldrá a las 17 horas 11 mi-
nutos. Y se pondrá a las 6 horas 43 minutos.
A. 24.

AN^O XL — LUNES 23 DE ABRIL DE 1956 — SANTIAGO DE CHILE — PRECIO \$ 25 — N.^o 14.019

Brasil y Chile, campeones

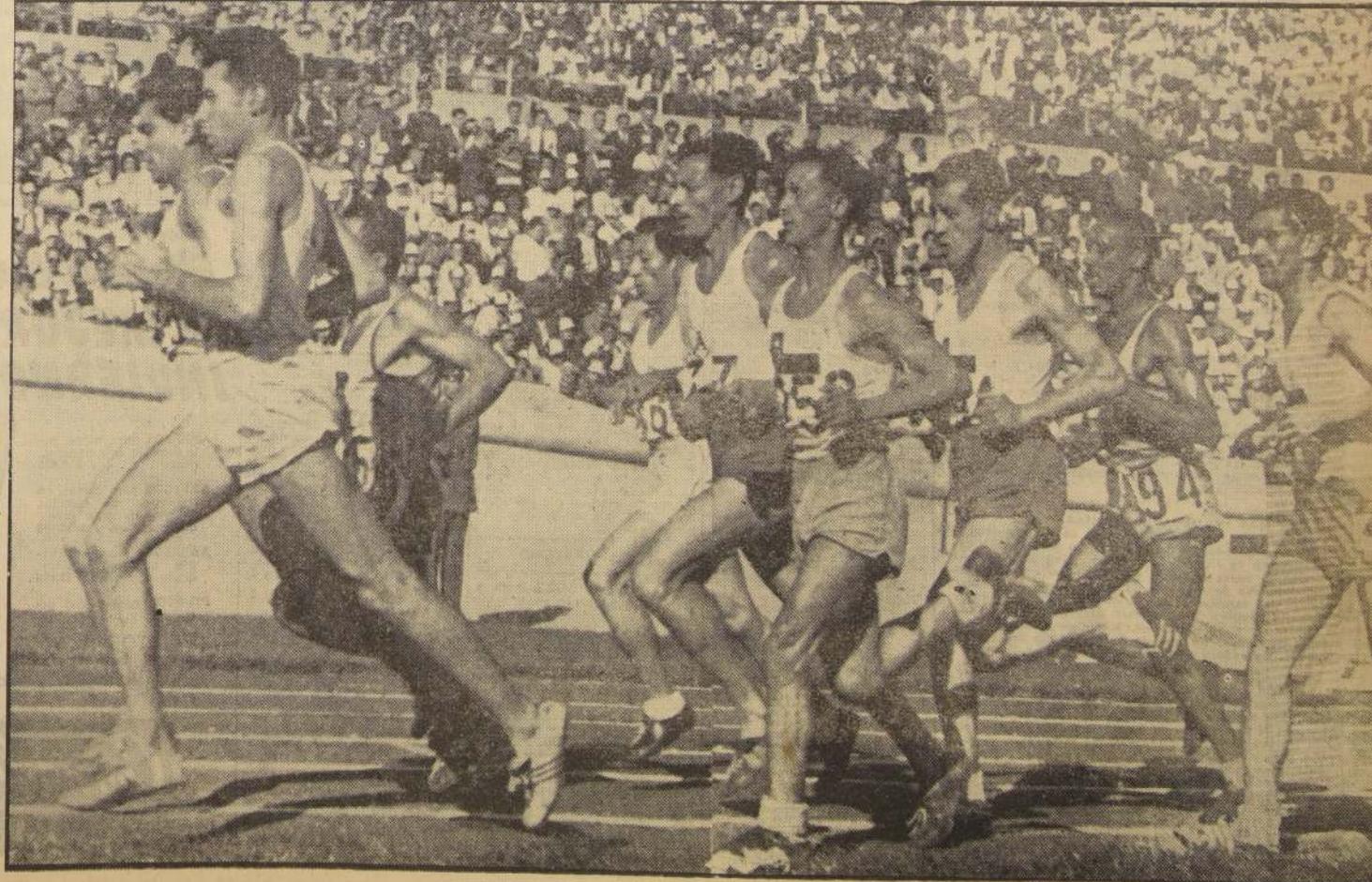
Marlene Ahrens mejoró su propio record S. A. del Dardo: 48,73 mts.



FORMIDABLE. No otra expresión merece el triple triunfo de las atletas chilenas en el lanzamiento de la jabalina y todavía con récord sudamericano. Ahí vemos a las felices vencedoras: Carmen Venegas (40.70 metros); Marlene Ahrens (48.73 metros) y Adriana Silva (38.91 metros). El equipo nacional se clasificó en gran forma campeón sudamericano con 169 puntos, por 85.5 de Argentina, 39.5 de Brasil, 15 de Perú y 2 de Colombia.



EL ATLETA MAS COMPLETO DEL CONTINENTE es el peruano Héctor Menacho. Así lo confirmó en el Campeonato que terminó ayer, al clasificarse en el primer lugar en el decatlón, con 5.670 puntos. Le siguieron Leonardo Kitsteiner (Chile), Ribeiro (Brasil), Bartoli (Argentina), Fernández (Brasil) y Facanha de Sa (Brasil).



HUNGARIOS GOLEARON 6-2 AL BOTAFOGO

BOTAFOGO
— (UP).— Un combinado de los poderosos
mangos Honved y Kunissi derrotó hoy a Bota-
fogo, por seis goles a dos en un partido
que se efectuó ante 20,000 espectadores, en el
que el tiempo lluvioso y cancha humeda y blanda
permisieron a los jugadores de los mencionados
equipo, que fueron los siguientes:
HUNGARO: Farago, Matrai y Dalniki.
BOTAFOGO: Natiero, Dominicó y Rubens; Maier, Bob
Fonseca, Garrincha, Joao Carlos, Wilson Moreira, Mario
Rodriguez.



ELLA. — Con su gran triunfo y su notable record en jabalina, Marlene Ahrens se constituyó en la favorita del público que repletó ayer el Estadio Nacional. La oración cuando dio la vuelta a la pista y la acompañó en la isla de nuestro emblema patrio, en la ceremonia del record, corriendo la Canción Nacional.

Se apagó la llama

SE APAGO LA LLAMA OLIMPICA. Durante una semana, ardiente en la torre norte del Estadio Nacional, el sol dío la gran fiesta de los Juegos Olímpicos. Se apagó la llama en el alardecer maravilloso vivido en esta bendita tierra que es Chile. ¿Qué línde final? No fuimos los campeones y, sin embargo, cuando los morenos del Brasil dieron la vuelta olímpica, agitando los emblemas nacionales, de su patria y el nuestro, de los cuatro costados del estadio bajó un aplauso como terremoto. Y, por un instante, fuimos todos brasileños. Parecía un carnaval caricato: en la pista, los Campeones Sudamericanos dando la vuelta olímpica, y en los tablones, cincuenta mil chilenos aplaudiendo a rajas al son de 'Brasil', 'Brasil', 'Brasil'. No fuimos campeones, pero fuimos grandes en la derrota. Saludamos al vencedor, al campeón y al vice, con hidalgua. Hermoso broche de un público como hay pocos, de una masa que fue con la esperanza de ver ganar a los suyos, pero que frente a la realidad, volcó su corazón, su afecto más puro, para ponerle el marco que merecía el gran triunfo brasileño.

Brasil Campeón.
El grito continuo como reguero de pólvora a través de la ciudad. Y hasta la medianoche, en Ahumada y otras arterias centrales, era posible escuchar un tintineo de pandeirós con ritmo de samba. ¡Brasil brasileiro! Terra do campeões.

000

EL ESTADIO QUEDÓ solitario y silencioso. Cubierto por las sombras de la noche. Pero aún era posible escuchar los ecos de los vienes que lo poblaron a través de seis jornadas inolvidables. Y los nombres de los grandes astros: Sandoval, Suárez, Aparicio, la morena argentina, Gladys Erbeita y la rubia muchacha criolla Marlene Ahrens. Tuvimos el gran Campeonato, pero por muchos días más vivimos sus ecos maravillosos. Y será cosa de todos los días ver el desastre planteado en la esquina de un barrio cualquiera: 'Te corro dos vueltas a la manzana'. Yo soy Ramón Sandoval. Tu eres el argentino Balducci...

000

TARDE DE EMOCIONES. Digna de una final. Con tragedia de magnifica calidad, como esa señora marca de Marlene Ahrens, en jabalina. Cuando el mimbre salió volando de las manos de la notable especialista chilena, todo el estadio contuvo la respiración. Se insta a algo grande, la varilla, veloz, coqueta como mujer, se lanza por los aires, plantando, semejando a una paloma, parecida que no caería jamás. Un suspenso terrible una emoción que hacía un nudo en todas las gargantas. Y de improviso, se tuvo la sensación de que había estallado un terremoto, o que había erupcionado el Aconcagua. Porque, al unísono, las cincuenta mil personas rugieron saludando el record, mientras la cincuenta mil aplaudían la victoria de la posta de 4 por 400 metros.

000

UNA VEZ MAS EL DECATLON decidió la posesión del cebo. Y una vez más, también, los guapos de la dura exigencia ofrecieron el espectáculo de su lucha sin par. Pura honradez, demostración de entereza y pujanza. Ellos mantuvieron el fuego sagrado hasta el final, y permitieron que el telón cayera con broche de oro. ¡Si! daban ganas de besar la pista y dar la vuelta olímpica junto a ellos, para brindarles el homenaje que se merecían. Menacho, Kistenteiner, Ribeiro, Barroso, y todos los demás. Un puñado de bravos que nos dieron la gran fiesta, un epílogo que no podremos olvidar.

000

NO FUIMOS CAMPEONES en varones. La suerte nos dio vuelta la espalda. Pero en damas, quedó al tope la enseñanza tricolor. Esta bandera que jamás ha sido arraigada. Caimos con honor con el contingente de muchachos. Y ganamos con gloria con las muchachas. Con campeonas genuinas, que son un orgullo para el deporte chileno. Que prestigian al atletismo. Estuvimos en nuestra línea de tradición.

Por eso, cuando ya anocheció, cuando se apagó la llama olímpica, sonaba lindo a los oídos el grito de 'Chile', 'Chile', 'Chile'. Es que salía de gargantas brasileñas. El campeón te rendía su homenaje al campeón absoluto: a la afición chilena que puso un marco maravilloso a la gran fiesta del deporte sudamericano.

R. H. L.

Dos records sudamericanos en la última etapa

El de Marlene Ahrens, de Chile, en jabalina, con 48.73 metros, y el del equipo de Colombia, en la posta de 4 por 400, con 3'14"6.— Prueba por prueba.

CON una concurrencia de 50 mil personas finalizó ayer en el Estadio Nacional el XIX Campeonato Sudamericano de Atletismo. El conjunto de Brasil obtuvo el título de campeón en la categoría de varones, siendo segundo Argentina y tercero Chile, mientras en damas, el triunfo fue de Chile, que superó a Argentina.

La etapa de clausura tuvo un marco espectacular, dramático y de calidad: Se batieron dos records sudamericanos: Marlene Ahrens, de Chile, estableció una nueva marca continental en jabalina, con 48.73 metros, en cuarto de posta de 4 x 400, del Colombia, que registró que tenía Brasil, con una marca mínima de 3'14"6.

Los 80 metros varas para damas dieron lugar al ya clásico duelo entre Wanda dos Santos y Elliana Gaete, resuelto en favor de la excelente especialista brasileña, y la disputa del decatlón, sin alcanzar gran relieve técnico, entusiasmo y provocó enorme expectativa, por ser la prueba que decidió la lucha establecida entre Brasil y Argentina por el título de campeón, en varones que, finalmente, correspondió a la representación del primer país.

En suma, fue la de ayer una gran jornada, que rubricó dignamente el torneo. El puntaje final, tanto en damas como varones, fue éste:

DAMAS: Campeón sudamericano, Chile, con 109 puntos; segundo Argentina, con 85.5; Brasil, con 39.5; Perú, con 15; y Colombia, con 2 puntos.

VARONES: Campeón sudamericano, Brasil, con 182.5 puntos; Argentina, 174; Chile, 155.5; Colombia, 69; Perú, 40; Uruguay, 22, y Ecuador, 1.

TRIPLE CAMPEÓN

El notable fondista argentino Osvaldo Guardia, hizo suya la medalla de oro en la media maratón, sobre 21.057,50 kilómetros, completando su tercera victoria en el campeonato, pues, también fue el ganador en los 3.000 y 10.000 metros planos. El tiempo que puso Suárez, en la dura competencia, fue de 1 hora 8'33"610.

En la partida se hicieron presentes 13 ionistas: Osvaldo Suárez, Walter Lemos y Armando Venegas, de Argentina; Alfonso Cornejo, Juan Silva, José Ellas Pérez, de CHILE; Joao Alves Santos, Luis Gonzaga Rodrigues y Alfredo de Oliveira, de Brasil; Alberto Correa, del Uruguay; Armando Terán, del Ecuador, y Luis Paredes, Wenceslao Barrosa y Señor Torres, del Perú.

Desde que se dio la largada a las 15.30 horas en punto, y luego de dar dos vueltas y media, los 13 ionistas se dividieron por la puesta de la maratón, encabezando el pelotón los argentinos Lemos y Suárez, seguidos por el brasileño De Oliveira y los chilenos Cornejo y Silva. Este orden se mantuvo a lo largo del duro recorrido, y ya a los 15 kilómetros, empezaron a tomar la ubicación que sería definitiva.

Los primeros en ingresar de nuevo al Estadio fueron los argentinos Osvaldo Suárez y Walter Lemos, que lo hicieron en el mismo orden y con los tiempos de 1 hora 8'33"610 y hora 8'59"6, respectivamente. En conjunto de Argentina sólo obtuvo el cuarto puesto con Oscar Bartoli. Al cumplirse la posta larga, Brasil completó 108.5 puntos contra 104 de Argentina, de tal suerte que ambos conjuntos debieron estar pendientes de lo que ocurría en el decatlón, para los efectos de la clasificación que les correspondería en el puntaje final del campeonato.

En las cinco últimas pruebas del decatlón, donde no participó Hernán Figueroa, se registraron los siguientes resultados:

110 METROS VALLAS: 1.º o. Aldo Ribeiro, Brasil, 15'8" y 632; 2.º, Ary Faccanha de Sa, Brasil, 16' y 583; 3.º o. Luis C. Fernández, Brasil, 16'2 y 557; 4.º os. Leonardo Kistenteiner, Chile y Héctor Menacho, Perú, 16'3 y 540; 5.º os. Oscar Bartoli y Ribeiro, Brasil; 6.º o. Emir Martínez, Argentina, 17'3 y 309.

DISCO: 1.º o. Menacho, 42.93 y 711; 2.º o. Martínez, 37.61 y 560; 3.º o. Vásquez, 35.28 y 501; 4.º o. Bartoli, 35.21 y 500; 5.º o. Kistenteiner, 33.73 y 463; 6.º o. Ribeiro, 31.48 y 409; 7.º o. Fernández, 31.34 y 406; 8.º o. Osorio 30.23 y 381; y 9.º o. Faccanha, 27.17 y 337.

GARROCHA: 1.º o. Bartoli Ribeiro, Martínez, Fernández y Vásquez, 3.20 y 106; 6.º os. Menacho y Osorio, 3.18 y 104; 8.º os. Kistenteiner y Faccanha, 3.00 y 328.

JABALINA: 1.º o. Kistenteiner, 51.57 y 557; 2.º o. Bartoli, 48.32 y 498; 3.º o. Ribeiro, 47.88 y 490; 4.º o. Osorio, 45.93 y 455; 5.º o. Martínez, 45.37 y 444; 6.º o. Vásquez, 43.68 y 415; 7.º o. Faccanha, 43.07 y 406; 8.º o. Menacho, 42.71 y 400; y 9.º o. Fernández, 41.05 y 391.

500 METROS PLANOS: 1.º o. Fernández, 4'26"2 y 545; 2.º o. Martínez, 4'43"7; 3.º o. Menacho, 4'43"8 y 382 puntos para ambos; 4.º o. Bartoli, 4'52" y 319; 5.º o. Kistenteiner, 4'54"3 y 301; 6.º o. Ribeiro, 4'54"8 y 298; 7.º o. Vásquez, 5'5"8 y 225; 8.º o. Faccanha, 5'20"2 y 143; y 9.º o. Osorio, 0 punto, pues no alcanzó a cubrir las distancias, abandonando cuando le restaban 500 metros.

CLASIFICACIÓN FINAL: 1.º o. Menacho, Argentina, 5'700 puntos; 2.º o. Leonardo Kistenteiner, Chile, 5'499; 3.º o. Aldo Ribeiro, Brasil, 5'401; 4.º o. Oscar Bartoli, Argentina, 5'266; 5.º o. Luis C. Fernández, Brasil, 5'211 y 6.º o. Ary Faccanha de Sa, Brasil, 5'110 puntos.

REOGOJO — **CONOCIDO** los resultados de los relevos, los componentes del conjunto de Brasil dieron muestra de regocijo al obtener el título de campeones sudamericanos, dando una vuelta a la pista, portando nuestro emblema patrio. El público los ovacionó y correspondió con sus vidas a su nuevo record sudamericano a 3'14"6. El anterior perteneció a Brasil, con 3'15"5.

La ceremonia de clausura vino en seguida, procediéndose aizar el pabellón brasileño, en homenaje a su victoria en el campeonato. Lo mismo se hizo con nuestra bandera, como proclamación y homenaje al título de campeón sudamericano de atletismo femenino. Finalmente, se procedió aizar el 'fuego olímpico' dándose por clausurado el XIX Torneo Sudamericano de Atletismo.

VIVA MARLENE! — El último lanzamiento y luego de actuar con sumo aplauso la campeona sudamericana de la jabalina, Marlene Ahrens, de CHILE, consiguió hacer suyo el triunfo de la prueba, con magníficos 48.73 metros. Este registro constituyó un nuevo record continental. El anterior alcanzaba a 47.64. Conocido el resultado, o sea, en cuanto se midió la distancia, Marlene Ahrens saltó y baile de regocijo, mientras era asediada por las valiosas distinguidas. Desde el 'sprint' inicial se estableció ferrea lucha entre la campeona y Elliana Gaete, llegando a la meta separadas por estrechísima diferencia, la que quedó reflejada en la clasificación oficial, que fue la siguiente:

WANDA DOS SANTOS — Ausente Betty Kistenteiner, obligada por la lesión que experimentó, luego de cruzar la meta en la serie disputada ayer, sólo se presentaron al llamado del juez de partida, Jorge Ehlers, en la final de los 80 metros con vallas, cinco atletas: pista 1, Ada Brenner, de Argentina; pista 2, María J. de Lima dos Santos, del Brasil; pista 3, Marlene Hyslop, de CHILE; pista 4, Elliana Gaete, de CHILE. El triunfo perteneció a la especialista brasileña, Wanda dos Santos, con 11'8", o sea, resaltó el tiempo que puso en la semifinal.

Hubo una partida falsa, causada por María J. de Lima, que saltó antes del disparo, pero en seguida se produjo una largada definitiva, la que quedó reflejada en la clasificación oficial, que fue la siguiente:

ELIANA GÁTE — Elliana Gaete, de CHILE, 11'8"2; María J. de Lima dos Santos, del Brasil, 11'8"2; María J. de Lima, de Argentina, 11'9"4; María J. de Lima, del Brasil, 12'2" y 3. María J. de Lima, Hyslop, de CHILE, con 12'2".

ABRIGOS para niños, pésimo pelo de camello, con cinturón, desde \$ 7.500

ABRIGOS para damas, en fino pelo de camello, modelos de gran moda, desde \$ 10.490

ABRIGOS para caballeros, en fino cashmere, desde \$ 12.490

PILOTO para damas, caballeros y niños.

CREDITOS A SOLA FIRMA



EN LA GARROCHA. — No obstante sus peores condiciones físicas, Raúl Osorio continuó en la disputa del decatlón. En los 1.500 metros finales, el decatleta

chileno se vio obligado a abandonar la prueba. Lo mismo ocurrió con Hernán Figueroa, quien de nuevo se resistió a un tablón y la pierna lejana.

En el grabado, Osorio supera los 3-10 metros

Fútbol Extranjero

SOFIA. 22. — (UP). — La selección nacional "B" de Yugoslavia derrotó al cuadro nacional "B" de Bulgaria por tres goles a dos, en un partido de fútbol jugado hoy en Sofía ante más de 55.000 espectadores.

El primer tiempo terminó con ventaja de dos a uno para los yugoslavos.

NAPOLES. 22. — (UP). — El equipo "B" de Italia venció por siete a uno al seleccionado de Grecia en una jornada de la primera división entre la selección italiana y la de Grecia efectuada en Nápoles.

Los resultados de hoy: Spojning uno, Porte, cero; Benfica, cinco; Setubal, uno; Braga dos; Atlético uno; Académica una; César, tres; C. U. F. cero; Barreirense, uno; Torriense uno; Lusitano cero; Belenenses dos.

Las posiciones: Porte y Benfica, 41 puntos; Sporting 36; Belenenses 35; Covilhã 27; Setubal, Lusitano y Torriense 20; C. U. F. Atlético uno; Lusitano cero; Belenenses dos.

Las posiciones: Porte y Benfica, 41 puntos; Sporting 36; Belenenses 35; Covilhã 27; Setubal, Lusitano y Torriense 20; C. U. F. Atlético uno; Lusitano cero; Belenenses dos.

Los resultados de hoy: Spojning uno, Porte, cero; Benfica, cinco; Setubal, uno; Braga dos; Atlético uno; Académica una; César, tres; C. U. F. cero; Barreirense, uno; Torriense uno; Lusitano cero; Belenenses dos.

Las posiciones: Porte y Benfica, 41 puntos; Sporting 36; Belenenses 35; Covilhã 27; Setubal, Lusitano y Torriense 20; C. U. F. Atlético uno; Lusitano cero; Belenenses dos.

Los resultados de hoy: Spojning uno, Porte, cero; Benfica, cinco; Setubal, uno; Braga dos; Atlético uno; Académica una; César, tres; C. U. F. Atlético uno; Lusitano cero; Belenenses dos.

Los resultados de hoy: Spojning uno, Porte, cero; Benfica, cinco; Setubal, uno; Braga dos; Atlético uno; Académica una; César, tres; C. U. F. Atlético uno; Lusitano cero; Belenenses dos.

Los resultados de hoy: Spojning uno, Porte, cero; Benfica, cinco; Setubal, uno; Braga dos; Atlético uno; Académica una; César, tres; C. U. F. Atlético uno; Lusitano cero; Belenenses dos.

Los resultados de hoy: Spojning uno, Porte, cero; Benfica, cinco; Setubal, uno; Braga dos; Atlético uno; Académica una; César, tres; C. U. F. Atlético uno; Lusitano cero; Belenenses dos.

Los resultados de hoy: Spojning uno, Porte, cero; Benfica, cinco; Setubal, uno; Braga dos; Atlético uno; Académica una; César, tres; C. U. F. Atlético uno; Lusitano cero; Belenenses dos.

El balance final es satisfactorio

El standard técnico del Campeonato nos acerca al atletismo europeo

HA FINALIZADO ayer el XIX Campeonato Sudamericano de Atletismo, con resultados que, en el programa de varones, dejan un balance satisfactorio, a pesar de los altibajos anotados en algunas pruebas, y que permiten destacar la nueva posición en que se coloca el deporte clásico de este lado del mundo, frente al atletismo mundial, que se estaba avantajando en standard técnico, en forma un poco halagadora.

En efecto, ya lo hemos comentado en estas crónicas del torneo, no sólo fue interesante, por las cifras de los nuevos récords: 800 y

Además, este torneo tuvo en su desarrollo otro aspecto de interés, que contribuyó a consolidar ese rumbo hacia mejores rendimientos. Es la actuación de varios elementos jóvenes y de positivas condiciones: los velocistas Pires, de Brasil; Vienna, de Argentina; Zedos, Guardiola, de Colombia; vallistas como Bergognoni, de Brasil y Zapata, de Colombia; saltadores como Bartoli y Argacha, de Argentina; Montes, Infante, Rojas y Raab, de Chile; Huerga, de Uruguay; en fin, lanzadores como Krusse y Mateucci, de Argentina, son nombres de una generación que habrá de mantener estos optimistas resultados que se lograron en el campeonato que finalizó.

Con ellos, si, las dirigentes de sus respectivos países, tendrán que llevar a cabo una faena de trascendencia para llenar los vacíos que existen en algunas especialidades, y que —dejando a un lado el provecho que tuvieron en el que faltaban figuras como

1.500 metros planos, posta 4 x 400 metros y también los 3.000 metros con obstáculos, sino por el promedio de registros para los ganadores de estas pruebas. Promedios que dicen de un esfuerzo de relieve por lograr un definido progreso, de acuerdo con nuevas normas de trabajo, que pujan aptitudes y que exigen a sus especialistas una dedicación casi total para superar cada día lo que se ha hecho el anterior.

No en otra forma se encuan-

tan en Europa y Estados Unidos los sistemas de preparación que llevan a una evolución continua de marcas, que parecen de fantasía.

Telles de Concepcion, que junto con Faverreyra, de Silva y Gomes Martínez, Mitti, representaban sobre 50 puntos. Además, los campeones sudamericanos tuvieron algunas bajas apreciables en pruebas que les eran propicias, en otros torneos, como los salto alto, garrocha y triple, y lanzamiento del martillo, fuera de que siguió manteniendo debilidad en el disco y también el lanzamiento de la bala, pese a su victoria en esta prueba.

Pero se sobrepuso a estas contingencias y en las tres primeras etapas fue alcanzando muchos marcos, incluso en la media maratón que cerró con la segunda clasificación, en la posta larga y la primera en la corta, más la tercera, quinta y sexta en el decatlón, que fueron decisivas para aventajar a Argentina por 83 puntos en los resultados totales.

Técnicamente, los atletas del Brasil no resultaron felices, ya que les faltaron fuerzas y quedaron habiendo elegido los rendimientos como lo hicieron Argentina, Chile y Colombia. Pero de todas maneras, hay justa satisfacción, porque se mantuvo un cetro, con esa unidad de esfuerzo propia de quien lo posee. Con la prestación del que es capaz de lucirlo nuevamente y con dignidad y señorío.

Fue sensible que en damas, Brasil no pudiere aspirar a nadar, siendo exhibidas las natacistas de calidad, como la saltadora de alto Cleidys Aloi, con el reducido conjunto que animaron Clara Müller y Wanessa dos Santos.

ARGENTINA, BIEN. — Con entereza lucharon también los transandinos, que venían disminuidos en potencia como Brasil, pero por razones distintas y sencillas al deporte, lo que les privó de contar con un Gorno, Bralo o Cabrera, entre otros, lo que no obstante disputó palmo a palmo el puesto de los tres primeros lugares de la categoría de Ovaldo Suárez, triple campeón de los 5.000 y 10.000 metros y de la media maratón, y otros, como el saltador Oscar Bartoli y el lanzador Gunther Krusse, a quienes no hicimos mención.

CHILE, EN TERCERA CLASIFICACIÓN. — Con el orgullo de cumplir con la responsabilidad grande de organizar un nuevo torneo sudamericano. Y la verdad es que la afrontó brillantemente, según la opinión general, en forma que logró llenar otra vez el Estadio Nacional, gracias a un trabajo eficiente de sus pioneros y colaboradores, que brindaron así la mayor fiesta atlética que se pueda presenciar en este Continente. Ya nos referiremos más detalladamente a este punto.

Por ahora, y apremiados por el tiempo, diremos que el equipo de varones tuvo en Ramón Sandoval un valor de relieves singulares, logrando quebrar dos récords sudamericanos, con tiempos que lo colocan entre los mejores del orbe, y también con un muchacho de trabajo de hormiga, como Santiago Nova, que obtuvo otras dos marcas continentales, superando a mucha gente. En el resto del conjunto se produjeron fallas, como la de los relevos cortos, y también en algunas pruebas en las que seguimos acusando falta de calidad.

Hay que poner de relieve, sin embargo, que como a los brasileros y argentinos no faltó a los transandinos afán de lucha, y que también hubo elementos nuevos que emularon el optimismo hasta el último entre ellos, el maratonista Juan Silva, que estuvo metido entre los mejores, y el mismo Leonardo Kistner, que bien pudo ganar el decatlón.

Finalmente, entre las damas, Chile tuvo a un conjunto que, apreciando como menores especulativas, en la primera parte del campeonato, siguió con un alto punto, favoreciendo en parte por algunas defeciones transandinas. Con esto no queremos restar méritos a la recuperación del campeonato, ya que las especialistas nuevas mantuvieron siempre una línea de entusiasmo, que no torcieron en ningún momento y que se vio cerrada con el triple triunfo en el lanzamiento de la jabalina y el notable récord sudamericano de Mariens Ahrens.

Fritz



GRAN VENCEDORA. — Desde hace tiempo que viene la rivalidad entre Wanda dos Santos y Elliana Gaete. Una vez triunfó la brasileña y otra la chilena. Se van alternando en las victorias. Nunca ha habido una

definitiva. Ayer, en la final de los 80 metros, la correspondió el triunfo y el título de campeona sudamericana, a Wanda dos Santos, con 11"5, o sea el mismo tiempo que puso en las series. El vicecampeonato quedó en poder de la especialista nacional, con 11"6.

"COMO SUPERE MI RECORD SUDAMERICANO"

"Mi alegría es enorme", nos declaró eufórica Mariens Ahrens, cuando la congratulamos por sus 48"7 metros con la jabalina. "No sólo porque di otro triunfo a mi patria, sino porque obtuve cuando, en el quinto ensayo, si bien tenía ganada la prueba, no había superado mi marca de 47"64 metros. Pero, entonces, me concentré toda, al máximo, y con el aliento de este público que llenaba el Estadio. ¡pum!, mi jabalina salió fuerte de mi mano y fue a clavarse allí, un metro y centímetros más que al record anterior.

Gracias a LA NACION, ahora por sus felicitaciones, y gracias también a las que me publicó hace poco, en la que estoy con mi hija, les pido, como único premio, que me den una copia de ella. Fue un estímulo grande para este record de hoy. Muchas gracias de nuevo."

Dicho esto, la genial atleta se alejó haciendo otras de las graciosas cabriolas que le vio el Estadio lleno. Así es la magnífica recordwoman sudamericana.

Atlético de Bilbao, campeón de la Liga

PALESTINO DOBLEGO 3 POR 1 A HUACHIPATO EN CONCEPCION

El campeón del año pasado jugará mañana con Naval en la cancha de Talcahuano

A continuación se dan los resultados generales de la última jornada del torneo y la clasificación final de los equipos:

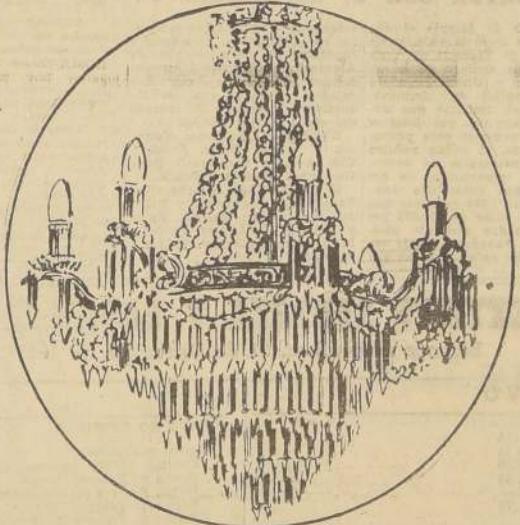
Primeras divisiones: Espanol 6, Alavés 8, Cultural Leonesa 6, Haro 1; Celta de Vigo 2, Ferrol 1; Atlético de Madrid 1, Coruña 1; Valencia 1, Real Madrid 1; Atlético de Bilbao 3, Valladolid 0; Real Sociedad 2, Hércules 0; Las Palmas 2, Murcia 0.

Clasificación final: Atlético de Bilbao 48 puntos (campeón de Liga); Barcelona 47, Real Madrid 38, Sevilla 36, Atlético de Madrid 33, Valencia 32, Espanol 31, Valladolid 30, Real Sociedad 30, Celta 27, Coruña 26, Las Palmas 26, Murcia 23, Alavés 24, Cultural Leonesa 14 (baja a segunda división); Hércules 13 (baja a segunda división).



FAMELA PRESENTA

LAMPARAS DE ESTILO EN TODOS LOS TAMAÑOS Y FORMAS



Visite los tres pisos de exposición y ventas de la FÁBRICA DE LAMPARAS

FAMELA

Allí encontrará el más amplio surtido en lámparas de estilo y lámparas modernas



DAVILA 675

POR
RECOLETA

• MEJOR ILUMINACION CON FAMELA •

CUADERNOS COLON
TODOS LOS MESES SORTEA 3 BICICLETAS CENTENARIO

También este mes de abril yo he cumplido mis 18 años y una vez muy soltera io ha cumplido por miles...

Ella dice que es "cabrita" y nina de verano, pues se exhibe muy ufana con cuadernos de COLON!

• IMPRENTA LIBRERIA COMPAÑIA 1000

CASIMIRES FINOS
GRAN SURTIDO

José Sánchez y Cia.

AGUSTINAS 931 FRENTE AL BCO. ESPAÑOL

Godos del brazo en una SENSACIONAL audición cómica



Forhans
PARA LAS ENCIAS

LIBRETOS DE BAR

LUNES
A
VIERNES
a las 21¹⁰
CB106 RADIO
MINERIA

AUSPICIADA POR:

en cadena con
CB 68
MINERIA
de
VIÑA DEL MAR

Así terminó el puntaje oficial

ARGENTINA		BRASIL		CHILE		COLOMBIA		ECUADOR		PERU		URUGUAY	
D.	V.	D.	V.	D.	V.	D.	V.	D.	V.	D.	V.	D.	V.
DARDO	3	—	—	10.7 4.0	—	1.0, 2.0 y 3.0	—	—	—	—	—	—	—
80 MTS. VALLAS	4	—	3.0	—	—	2.0 y 3.0	—	—	—	—	—	—	—
POST 4x100 MTS.	20	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1.5 MARATON	19	1.0, 2.0 y 4.0	—	—	3	5.0 y 8.0	—	4	3.0	—	4.0	—	—
POSTA 4x400 MTS.	8	3.0	—	—	12	2.0	—	6	4.0	—	4.0	—	—
DECATLON	6	4.0	—	14	3.0 y 6.0	—	12	2.0	—	—	20	1.0	—
TOTAL 6.0 DIA	37	33	21	29	40	22	—	2	20	6	24	—	2
TOTAL ANTERIOR	58.5	141	18.5	153.5	69	133.5	—	0	48	9	16	0	20
TOTAL GENERAL	85.5	174	39.5	182.5	109	153.5	—	2	69	15	48	0	22

River (2)- Boca (1)

BUENOS AIRES, 22.— (UP).— Resultados de los partidos de fútbol jugados hoy, correspondientes a la segunda fecha del campeonato profesional: River Plate 2, Boca Juniors 1; Gimnasia y Esgrima 2, Estudiantes 2; Ferrocarril Oeste 2, San Lorenzo 1; Lanús 1, Tigre 0; Racing 4, Rosario Central 1; Newell's Old Boys 3, Independiente 1; Vélez Sarsfield 1, Huracán 0; Argentinos Juniors 2, Chacarita Juniors 2.

La tabla de posiciones ha quedado así:

Equipos	J. G. E. P. Ptos
Lanús	2 2 — 4
Racing	2 2 — 4
River	2 2 — 4
Estudiantes	2 1 1 — 3
Ferrocarril	2 1 1 3 2
Boca	2 1 — 1 2
Gimnasia	2 — 2 — 2
Newell's	2 1 — 1 2
San Lorenzo	2 1 — 1 2
Vélez	2 1 — 1 2
Argentinos Jrs.	2 — 1 1 1
Chacarita Jrs.	2 — 1 1 1
Huracán	2 — 1 1 1
Rosario	2 — 1 1 1
Independiente	2 — 2 — 2
Tigre	2 — 2 — 2

La tercera fecha del campeonato, que se disputará el sábado próximo, comprende los siguientes partidos: E. C. Oeste con V. Barnes; Huracán con River Plate; Boca Jrs. con C. Rojas; Independiente con Gimnasia y E. Estudiantes con Racing; Rosario con Lanús; Tigre con Argentinos Jrs.; Chacarita Jrs. con S. L. de Almagro.

IBERIA SUPERÓ A LA RESERVA DEL SAN LUIS 3 a 2

Por la cuenta de 3 a 2, venció Iberia a la Reserva del San Luis en el partido amistoso jugado ayer en el Estadio Municipal de Quillota, ocasión en que se registró una asistencia de 800 personas que pagaron en boletas la suma de 76.254 pesos. El cuadro dueño de casa hizo actuar solamente a los reservas. Tal vez por este hecho no haya alcanzado ni a emparejar el marcador. No obstante, Iberia se mostró como un equipo más consistente y su triunfo se justificó, porque hizo más que el mismo no entusiasmo. La primera tanda terminó empate a 1, con goles de Echeverría a los 22', luego empató Vera, a los 35 minutos. Comenzando la nueva fracción, a los 7' Quintana aumentó para San Luis con tiro de treinta metros; a los 14', empató Silva para Iberia, y este mismo jugador, cerró el marcador, a los 42 minutos. Los equipos actuaron con los siguientes jugadores:

IBERIA: Carrión, Lantada y Ponciano; Calderón, Muñoz y Guerra; Silva, Vargas, Figueroa, Stock y Callejas.

SAN LUIS: Molbarán; Quintana y Cáceres; Castillo, A. Morales y R. Morales; Pisarro, Escobar, Abuñamada, Echeverría y Cárdenas.



POSTA CHICA. — Buenos 20 puntos se sumaron las atletas transandinas al hacer sura la posta de 4 por 100 metros, en la que triunfaron con 48"6. La lucha estuvo entre las chilenas y brasileñas, aquellas que decidieron el 2.º

COLO COLO (4) Y TRANSANDINO (2)

COLO COLO no dejó dudas sobre su superioridad al vencer ayer en Los Andes, al equipo de Transandino, de esta ciudad, por la cuenta de 4-2. El cuadro albo señaló los goles por intermedio de Robledo y Hormasabal. Los jugadores fueron muy agasajados en esa ciudad con motivo de celebrar su nuevo aniversario.

COLO COLO (4) Y TRANSANDINO (2)

LA RESERVA DE ITALIA SUPERÓ 7-1 A GRECIA

NAPOLES, 22 (UP).— El equipo "B" de Italia derrotó al seleccionado "A" (correcto) de Grecia, por siete tantos a uno, en un partido de fútbol correspondiente al torneo por la Copa del Mediterráneo, que sigue esta tarde aquí.

Los italianos dominaron ampliamente en todo el partido, ganaron por cinco a cero frente al mismo cuadro griego que se lo opuso hoy.

Con el resultado de esta partida, Italia ha pasado a ocupar el segundo lugar en la tabla de posiciones del torneo por la Copa del Mediterráneo.

El cuadro "B" de Francia tiene el primer lugar, con doce puntos y diez partidos jugados.

Le siguen el "B" de Italia, con nueve puntos y siete partidos, el "B" de España, con ocho puntos en cuatro partidos, el "A" de Grecia, con cuatro puntos en seis partidos; el "A" de Egipto, con tres puntos en sus partidos, y el "A" de Turquía, con dos puntos en cuatro partidos.

Por compra superior a \$ 1.000.— exijo su banderín de regalo.

ARTICULOS PARA TODOS LOS DEPORTES

REEMBOLSOS A PROVINCIAS

Seriedad — Rápidas

MONJITAS 827- Fte. a la Bahía

* PROPIETARIOS

* CONSTRUCTORES

* ARQUITECTOS

Transportes
"MAIPO"

OFRECE PARA ENTREGA INMEDIATA

ARENA GRUESA. Maipo
Pirque, Peso.

ARENA ESTUCCO. Maipo.

RIPIO. Maipo. Peso.

CHANCADO.

LADRILLOS. Muralla. Fiscal.

BOLONES.

MAICILLO. Blanca.

TIERRA HOJA. la.

TELEFONO 51125



J. Assimakopoulos

Entrenador

Federación Chilena

CLASES TENIS DE

MESA

(Pádel)

Escríbir:

CASILLA 806

SANTIAGO

Reinaldo Rojas B.

SASTRE CORTADOR

PRIMER ORDEN

HECHURAS FINAS

Para damas y caballeros

\$ 6.500.—

ESPECIALISTA EN PAN-

TALONES PARA TODO

DEPORTE.

VIRADOS y ZURCIDOS

Santo Domingo 1124

TELEFONO 64426

CUADRO DE HONOR

VARONES

LANZAMIENTO DEL DARDO: Ricardo Heber (Argentina), con 64.45 metros.

SALTO ALTO: Oscar Bartoli (Argentina), con 1.93 metro.

5.000 METROS PLANOS: Osvaldo Suárez (Argentina), con 14.30 8.10.

100 METROS PLANOS: Paulo Cabral (Brasil), con 10.610.

SALTO LARGO: Fermín Donazar (Uruguay), con 7.23 metros.

1.500 METROS PLANOS: Ramón Sandoval (Chile), con 3.48 4.10.

400 METROS PLANOS: Jaime Aparicio (Colombia), con 47.710.

110 METROS CON VALLAS: Iosel Rosa da Silva (Brasil), con 14.710.

SALTO CON GARROCHA: José Infante (Chile), con 3.90 metros.

LANZAMIENTO DEL MARTILLO: Alejandro Díaz (Chile), con 52.88 metros.

200 METROS PLANOS: José Pires (Brasil), con 21.510.

SALTO TRIPLE: Jorge dos Santos (Brasil), con 14.15 metros.

800 METROS PLANOS: Ramón Samaniego (Chile), con 1.49°.

Record chileno y record sudamericano.

10.000 METROS PLANOS: Osvaldo Suárez (Argentina), con 30.12.210.

3.000 METROS STEEPCHASE: Santiago Novo (Chile), con 8.09.0. Record chileno y record sudamericano.

400 METROS CON VALLAS: Jaime Aparicio (Colombia), con 52.0.

LANZAMIENTO DEL DISCO: Gunther Kruse (Argentina), con 47.01 metros.

POSTA DE 4 POR 100: Equipo de Brasil, con 41.410.

POSTA DE 4 POR 400: Equipo de Colombia, con 3.14.610.

Record colombiano y record sudamericano.

MEDIA MARATHON: Osvaldo Suárez (Argentina), con 1.08.53.610.

DECATHLON: Héctor Menacho (Perú), con 5.670 puntos.

DAMAS

LANZAMIENTO DEL DISCO: Isabel Avellan (Argentina), con 44.08 metros.

100 METROS PLANOS: Gladys Erbetta (Argentina), con 12.210.

SALTO LARGO: Gladys Erbetta (Argentina), con 5.88 metros.

Record argentino y record sudamericano.

200 METROS PLANOS: Betty Kretschmer (Chile), con 25.510.

LANZAMIENTO DE LA BÁLA: Eliana Bahamondes (Chile), con 11.95 metros.

SALTO ALTO: Nelly Gómez (Chile), con 1.50 metro.

Revolucionaria solución a la distribución del pescado buscarán mañana en Valparaíso

Conservación de carnes sin usar la refrigeración

VALPARAISO. — Insospechadas soluciones de pesca a uno de los más apartados lugares de la costa, tendrá la reunión de los representantes de empresas pesqueras de Perú y Chile en este país. Esta reunión que ha sido convocada por el Ministro de Agricultura, ingeniero agrónomo Aníbal Bustos, y el Director del Instituto de Servicio, Moisés Hernández, tiene por objeto estudiar la posibilidad de uso en Chile de la acrónizina, que es el aditivo, subproducto de la acrónizina, que se utiliza con gran éxito para la conservación de carnes, en los Estados Unidos, Canadá, Inglaterra y Suecia.

La importancia que tiene para Chile es de gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

TRASCENDENCIA PARA CHILE. —

La importancia que tiene para Chile es de gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

tualidad la distribución del pescado es la falta de canales de distribución refrigerados, por su alto costo y difícil instalación, lo cual, a su vez, encarece el transporte del producto.

A este respecto, personeros del Ministerio de Agricultura expresaron a LA NACION, lo siguiente: "Si las experiencias que se iniciaron en Chile con la utilización de la acrónizina en el pescado fresco por parte de empresas del anhídrido, se lograran comodidades que, de no haber mediado esta circunstancia especial, habrían seguido viviendo sin esa

cantidad apreciables. Tratando de buscarle una utilización, pronto se descubrió que el "acrónizina" en su forma de uso, tiene la propiedad de conservar la carne en estado fresco por varios días, sin alterar su sabor y valor alimenticio.

Después de largas y fructuosas experiencias, el producto está en uso con magníficos resultados en los países mencionados, lográndose la conservación en estado fresco de 15 a 21 días, de toda clase de carnes y sin necesidad de utilizar la refrigeración.

MODERNIZACIÓN. —

La importancia que tiene para Chile es de gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

el año 1950 se comenzó la fabricación en gran escala de la acrónizina, que es un anhídrido que se obtiene por el uso en Chile de la acrónizina.

La acrónizina quedaba en

"Aloma" es un estreno para el cine Victoria

Una película en tecnicolor, con los hermosos y románticos mares del sur, es "Aloma", que se estrena hoy en el cine Victoria. En la parte muestra, filmica, veremos bellas páginas, el espectáculo grandioso de un volcán en erupción, realizado con asombroso realismo y fidelidad y con la maravilla del tecnicolor. Interpretan Dorothy Lea y John Hall.

"La Ratonera" es una obra de gran suspense

Agatha Christie es la autora de novelas policiacas más leidas del mundo. En la actualidad es tendido su arte de suspense y de creación de misterios, y pertenece a ella "La Ratonera", la más aplaudida, la de más éxito y una de las pocas obras que se han mantenido en carteleras en teatros.

Sonido óptico. Pantalla panorámica de alta intensidad eléctrica lumínica de 17 metros de ancho por siete metros de alto. Única en Chile!

T. CAUPOLICAN

Empresa Chilena "Cóndor" Fono: 85812 y 82437

HOY

Estreno Columbia Pictures 1956... lo nunca visto por Ud.

LOS MALOS Y SUS MUJERES

La más grande tragedia de tierras del Oeste, ahora engranada por la magia del Cine-mascote-Color. HOY. Horario de iniciación o comienzo de cada espectáculo: A las 2.30 de la tarde; a las 4.15; a las 6.10; a las 8 de la noche y a las 10 de la noche. \$ 80 platas bajas; \$ 55 media plata; \$ 40 balcones; \$ 40 balcones adultos segundo piso del Caupolicán, y \$ 20 niños.

Hoy se reestrena "La venenosa indiscreta"

Pocas veces James Stewart ha desarrollado una labor interpretativa tan completa como sucede en "La venenosa indiscreta", producción de la Paramount, que desde hoy se proyectará en el cine Seo-Paulo.

En esta película se desliza la elegante y bella estrella Grace Kelly, hoy convertida en una encantada princesa.

de Londres por espacio de cinco años consecutivos, variando cada año los nombres de los actores.

"La Ratonera" será pronto estrenada en Chile, presentada por Miguel Frank con un elenco formado por Norman Day, Lillianette, la actuación especial de Francisco Flores del Campo, Teresa Pifana, Armando Fenoglio, María de la Luz Pérez, Javier Miranda y Alejandro Román.

Sonido óptico. Pantalla pan-

orámica de alta intensidad eléctrica lumínica de 17 metros de alto.

Única en Chile!

ASI ES ROSITA ROMERO



Un gran acierto de Alfredo Fanuele al contratar a esta graciosa cantante de motivos españoles, que noche a noche conquista los mejores aplausos en el Club de la Medianoche. Hay que verla para saber cuánto vale.

El Central exhibirá en premiére "La Quintrala"

Gran interés sigue demostrando el público en adquirir las entradas para la "premier" extraordinaria que se llevará a efecto en la noche del 30 del presente en el Te-

atro Central de la película "La Quintrala".

Este film argentino fue realizado por Hugo del Carril, con Ana María Lynch como primera figura.

Una hermosa ópera es ofrecida con un repertorio de primeras figuras, en el que intervienen Yolanda de María, Matilde Broders, Manuel Abad, Carlos Barbiotti, Teso Sáenz, Guido Bragagnolo, Ernestina Paredes, Eduardo Comoglio y otros. Para mañana se anuncia el estreno de "Las damas caprichosas".

Sarita Montiel es la actriz de "Vera Cruz"

Sarita Montiel, bella y dinámica actriz española, a quien hemos admirado por sus actuaciones en la cinematografía hispana, hace su debut en el cine norteamericano, al protagonizar el principal personaje femenino de "Vera Cruz", película de Artistas Unidos, que se estrenará muy luego en el cine Windsor. En el reparto de este film intervienen Gary Cooper, Burt Lancaster y Ossie Romero.

Hoy lunes 23, mañana

martes 24, miércoles 25 y

jueves 26.

METRO · LAS LILAS

BANDERA 141 TELÉF. 83361 PIAZA LORENZO COUSINO TELÉF. 43116

3.- 6.15 y 9.30 P. M. 6.45 y 10 P. M.

El más portentoso espetáculo de la M-G-M en CINEMASCOPE a colores con sonido estéreo óptico panorámico

HOY SOLO PARA MAYORES ESTHER WILLIAMS * KEEL * CHAMPION * SANDERS

ENTRADAS NUMERADAS EN VENTA! ★ ★ ★

VLISES

Kirk Douglas - Silvana Douglas - Hargano

21 DE MAYO 617 - LOCAL 9

Modas LIBERTY

A sola firma 10 meses

Abrigos, trajes sastre, vestidos tres cuartos. TAMBÉN PARA NIÑAS FONO 398377

ROMA HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO 67258 HOY Y TODA LA SEMANA

Programa Dolce! CONT. DESDE 1 PM

PASIONES! AUDACIA! TORTURAS!

EDMUND O'BRIEN

LA REBELIÓN DE LOS COLGADOS

ARTISTAS UNIDOS

ROMA FONO

Mañana, primera función a precios populares de "Un caso interesante"

Copia se hiciera tradicional en el año anterior, los días jueves y viernes se sacarán los actores y el personal del Teatro Experimental para trabajar en el Anticuario. Por esta razón, hoy no se presentarán funciones de "Un caso interesante".

Mañana se presentará una primera función popu-

lar a precios rebajados. Siempre ha habido una cantidad apreciable de público que agota las localidades con anticipación, de ahí que la dirección del Experimental no ha pedido notificar a los interesados que la boletería del Anticuario varas funcionará durante todo el día de hoy, desde las 10 horas.

GUIA DEL ESPECTADOR

TEATROS

BARBERA—Cia. Córdoba-Lima. El Dr. Machuca vuelve de USA.

BUENOS AIRES—Cia. de Rev. Picarés.

BUENOS AIRES—Cia. de Rev. Montaña.

BUENOS AIRES—Cia. de Rev. M. V. y N.

BUENOS AIRES—Cia. de Rev. Musical.

BUENOS AIRES—Cia. de Rev. Musical y sus amigas.

CABAÑAS—V. y N. Convito Ar-

teatro. El boquet encantado.

CALLEJA—V. y N. La francesa.

DIRECCION DE PAVIMENTACION URBANA - CHILE

COMUNAS DE PEÑAFIOR, MAIPU, LA FLORIDA Y PUENTE ALTO

FRENTES DE PREDIOS AFECTOS A PAGOS DE PAVIMENTACION

En conformidad a las disposiciones contenidas en el Art. 23 de la Ley General de Pavimentación N° 8946, del 20 de octubre de 1948, se pone en conocimiento de los propietarios de los predios ubicados en las calles que se mencionan de las Comunas que se indican, que las medidas de los frentes de sus propiedades afectos a pagos de pavimentación por calzadas y aceras de concreto, son los siguientes:

No. del Predio	No. del Rol	NOMBRES	Frente en metros lineales	No. del Predio	No. del Rol	NOMBRES	Frente en metros lineales	No. del Predio	No. del Rol	NOMBRES	Frente en metros lineales
COMUNA DE PEÑAFIOR											
Aceras de concreto											
CALLE BENJAMIN LABBE (COSTADO ORIENTE)											
Entre Arturo Prat y Dieciocho											
Leonardo Lagunas											
43	—	Manuel Araya	28.—	1001	1041	Angel Bustamante	9.10	393	394	Pedro Peralta	14.—
—	—	Ester de Velasquez	22.50	1051	1071	Eliseo Bustamante	50.20	7299	394	Antonia Dinamarca	16.—
—	—	Aurelio de la Fuente	25.—	1121	—	Ricardo Moyano A.	29.50	—	—	Entre San Antonio y Luis Aguirre	35.—
123	—	Ana Weber	43.70	—	—	I. Municipalidad de Peñafior	34.00	7308	395	Nicolao Salvatierra	26.—
139	—	Gumercindo Morales	19.80	1187	—	CALLE BALMACEDA	7323	396	Eliseo Gonzalez	6.56	
149	—	N. N.	14.20	—	Entre Vicuna Mackenna y L. Urbano Sur	7345	397	José Ginesia	40.80		
169	—	Fábrica INSA	17.—	—	(COSTADO PONIENTE)	7381	398	Salvador Arenas	32.20		
—	—	N. N.	29.60	—	Entre Miraflores y L. Urbano Norte	7395	399	Berla Santibanez	35.—		
—	—	Entre Dieciocho y Prado Tagle	631	—	—	7417	400	Albal San Martin	21.80		
—	—	Suc. Ana Luisa de La Paz	19.56	1013	—	7431	401	Gino Oisei	15.50		
—	—	Gumercindo Morales	46.—	1019	—	7483	402	Oscar Bravo	29.—		
369	—	Ana Kulichen	12.—	1037	—	—	7580	—	Maria Rodriguez	87.—	
371	—	Guillermo Lopez	19.30	1055	—	—	—	—	—	—	
401	—	Carlos Cornejo	21.—	2027	—	Entre Luis Aguirre y Fin Ensanche	7580	—	—	87.—	
417	—	Lidia Calderon	17.20	2013	—	—	—	—	—	—	
443	—	Ines Calderon	22.00	—	—	—	—	—	—	18.50	
—	—	Humberto Navarro	19.50	0329	—	Entre V. Mackenna y Calle Raquel	—	—	—	—	
—	—	Suc. Vera Gonzalez	29.80	0255	—	AVENIDA TRINIDAD	—	—	—	—	
—	—	(COSTADO PONIENTE)	—	0267	—	COSTADO SUR	—	—	—	—	
—	—	Entre Arturo Prat y Dieciocho	0343	—	—	Entre V. Mackenna y Calle Raquel	—	—	—	—	
4	—	Eduardo Espinoza Manzo	64.—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Carlos Escobar	24.—	—	—	—	—	—	—	—	
136	—	Elvira Gutierrez	20.20	—	—	—	—	—	—	—	
168	—	Ricardo Romo	23.—	—	—	—	—	—	—	—	
212	—	Juan Borolch	17.—	01	—	—	—	—	—	—	
222	—	Raul Lagos	40.—	029	—	—	—	—	—	—	
—	—	Ernesto Martinez	20.—	041	—	—	—	—	—	—	
—	—	Manuel Lopez	16.60	063	—	—	—	—	—	—	
—	—	Entre Dieciocho y Prado Tagle	097	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Francesco Rodriguez	18.—	—	—	—	—	—	—	—	
204	—	Osvaldo Saavedra Munoz	40.—	—	—	—	—	—	—	—	
316	—	Amelia Martinez	21.—	—	—	—	—	—	—	—	
362	—	Julio Armañanzas	60.—	0225	—	—	—	—	—	—	
408	—	Jacquin Pridal	40.—	0265	—	—	—	—	—	—	
434	—	Emilio Cornejo	20.20	0285	—	—	—	—	—	—	
466	—	Pio Tello	24.50	0317	—	—	—	—	—	—	
—	—	CALLE CONCORDIA	—	0359	—	—	—	—	—	—	
—	—	(COSTADO ORIENTE)	—	0401	—	—	—	—	—	—	
—	—	Entre Prado Tagle y Callejón Los Patos	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Rafael Barboza	80.58	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	José Láscar L.	250.—	—	—	—	—	—	—	—	
357	—	Juan Kripper	86.56	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Entre Callejón Los Patos y Esmeralda	011	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	—	099/0155	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	José Arancibia	21.60	—	—	—	—	—	—	—	
0403	—	Maria Arancibia	16.—	—	—	—	—	—	—	—	
0427	—	Teresa Arancibia	16.—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Salomé Arancibia	9.20	2031	652	—	—	—	—	—	
0443	—	Antonio Lisovich	46.30	2069	653	—	—	—	—	—	
0487	—	Vaclav Pilip	53.20	2071	654	—	—	—	—	—	
—	—	Pedro Badino	100.—	2079	655	—	—	—	—	—	
—	—	Entre Esmeralda y Puerta Balmaceda Trapiche	2081	—	656	—	—	—	—	—	
—	—	Carmen Carvajal vda. de Lanin	93.—	2141	656	—	—	—	—	—	
—	—	(COSTADO PONIENTE)	—	—	—	—	—	—	—	—	
287	—	Entre Circunvalacion y Puerta Balmaceda Trapiche	—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Harold Hallen	35.20	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Alfredo Garzon	87.—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Victor Cumming	72.—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Suc. Vicente Echavarria	35.50	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Clara Godoy de Meira	36.—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Reinaldo Walker G.	36.—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Fisco (Laboratorio Hidraulico)	36.—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Paulina Besser	36.—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	José Antonio Villalobos	36.—	—	—	—	—	—	—	—	
—	—	Enrique Barboza	46.20	21	580	—	—	—	—	—	
—	—	CALLE ESMERALDA	47.—	—	581	—	—	—	—	—	
287	—	(COSTADO PONIENTE)	61.—	—	581	—	—	—	—	—	
—	—	Entre Irarrázaval y Concordia	77	—	582	—	—	—	—	—	
—	—	Luis Bravo	57.50	—	582	—	—	—	—	—	
—	—	Pedro Badino	90.—	135	582	—	—	—	—	—	
—	—	CALLE SANTA ADELA	—	—	582	—	—	—	—	—	
—	—	Entre Vicuna Mackenna y Porvenir (COSTADO ORIENTE)	—	—	582	—	—	—	—	—	
—	—	Gumercindo Morales	74.—	1046	582	—	—	—	—	—	
—	—	Gabriel Zúñiga	9.40	—	582	—	—	—	—	—	
—	—	Ema Salinas R.	9.—	90	582	—	—	—	—	—	
—	—	Maria Guerrero	8.80	96	582	—	—	—	—	—	
—	—	Enrique Lopez	19.60	100	582	—	—	—	—	—	
—	—	Juan Jerez	41.—	169</							

Y CONTRA MONOPOLIOS IMPULSARA LA PRODUCCION

La competencia colocará los precios en sus límites reales

EL COMPLETO DEL PROYECTO
SE HA ENVIAO AL CONGRESO

medida de hoy, ya debidamente firmado por el Ministro, don Oscar Herrera, será enviado a la Moneda, a suceder, el Proyecto de Ley Respeto de los Monopolios, que en sus 19 artículos y un último transitorio, establece el funcionamiento de las actividades económicas del país, sin privaciones ni restricciones, creando las condiciones para la actividad económica y creando los trabajos de ninguna especie. El proyecto será firmado por el Presidente de la República y inmediatamente presentado al Congreso para su dictación.

El proyecto del Mensaje y del proyecto es el siguiente:

que vengo en presentar, vuestra consideración, la convicción de que el libre desarrollo

de las actividades económicas de este país es el medio in-

mediato para impulsar su prosperidad, aumentar su producción

y el bienestar de sus habitantes.

que viene a impedir los privilegios y monopolios, para

que no se creen más precios en sus límites reales.

que contiene las disposiciones que regulan ciertas actividades productivas, industriales o comerciales, que, dado su carácter, deben estar sujetas a un régimen especial. La regulación de estas actividades puede contener alguna comisión que será del caso en su oportunidad.

La cancelación de la personalidad jurídica, en caso de reincidencia se ha establecido como pena adicional para las asociaciones de productores, teniendo en consideración que generalmente estas instituciones tienen un capital reducido y no será posible aplicarlas penas pecuniarias de importancia.

Para contrarrestar los efectos perjudiciales que dentro del mercado pueden provocar las situaciones de hecho de falta de competencia, se ha establecido en el proyecto un régimen que facilita en tal caso las inspecciones de nuevas industrias o las entradas de mercaderías extranjeras.

AMPARO A LOS GREMIOS.— En la ley que se propone se han empleado preisdentemente aquellos términos que no permiten aplicarlos para destruir las asociaciones o sindicatos de empleados u obreros que se reúnen para obtener mejores condiciones de trabajo o de salario o, en general, para defender y mejorar sus derechos.

En el proyecto de ley no se dice expresamente, por no ser necesario establecerlo específicamente, que los infractores condenados por los delitos que la ley establece responderán de los daños o perjuicios que hayan causado a terceros.

En resumen, el proyecto de ley que se propone busca obtener el desarrollo de las actividades económicas con el fomento de la libre iniciativa, con la supresión de los privilegios y con la libre competencia, que así resulta efectivamente beneficiando el consumo y se obtenga paulatinamente una elevación real del standard de vida de todos los habitantes del país.

Por lo expuesto, vengo a someter a vuestra consideración el siguiente proyecto de ley, incluyéndolo en la actual convocatoria extraordinaria y haciendo presente la urgencia en su despacho.

PROYECTO DE LEY

RESPECTO DE LOS MONOPOLIOS

que establece que ninguna persona, sin perjuicio del uso de las medidas de control, seguridad o higiene previsibles, ni del pago de las patentes, aranceles y derechos

que el interés nacional se prohíbe, y, en consecuencia,

(A la página 14, columna 1)

El Jefe del Estado en Zona Norte



ANTOFAGASTA. — A su llegada al aeropuerto de Cerro Moreno, S. E. el Presidente de la República revistó las tropas que le rindieron honores; eg acompañado por el Intendente de la Provincia, señor Manuel Lacassie (a su derecha), y Jefe de la Primera Brigada Aérea, coronel y comandante del Ala N° 1 Rolando Honorio Chaparro, y del comandante en Jefe de la Primera División de Ejército, general Alfredo Gacitúa Vidalurra. — (Augusto Iriarte, correspondiente).



ANTOFAGASTA. — Acompañado del Secretario General de Gobierno señor Mario Ciudad, del Intendente Lacassie, del Edecán Naval, Comandante Pedro Jorquera, y otras personas, el Primer Mandatario convoca sobre el grave problema de agua potable que afecta a Antofagasta con el Director de Obras Sanitarias, señor Horacio Lira. — (Augusto Iriarte, correspondiente).

JEFE DEL ESTADO PRESIDIO FUNERALES DE VICTIMAS DEL ACCIDENTE DE CALAMA

ANTOFAGASTA.— A impresionantes escenas de dolor dio lugar la sepelación de los restos de las víctimas del accidente del Puente Colgante.

S. E. el Excmo. señor Ibáñez y miembros de su comité acompañaron la solemne capilla ardiente levantada en el Parque Manuel Rodríguez, y posteriormente, acompañado de las autoridades, presidió el cortejo que partió del lugar señalado al Cementerio de Calama.

Miles de personas salieron a despedir a los fallecidos obreros, y el Regimiento Calama, a lo largo del recorrido de tres kilómetros, tocó "Adiós al Sargento". — (IRIARTE, correspondiente).

MARCA EL MINISTRO DE OBRAS PÚBLICAS.— Al despedir los restos de las víctimas, el Ministro de Obras Públicas, Adolfo Fernández, asistió en nombre del Presidente de la República, diciendo: "En presencia de la multitud que hasta aquí representan la pululante de dolor de la tierra en su rigurosa figura, vigorosa y valiente tragedia que nos llena y conmota a tanto hermano muerto, no pudieron lucir. Como hijos del norte heredamos esta tierra generosa para engrandecerla enriquecer para el progreso económico de la patria que os está reconociendo.

Desde hoy esa tierra que tanto amasteis, os cobijará en su seno".

El Ministro dijo finalmente: "El Presidente de la República que hasta aquí representan la pululante de dolor de la tierra en su rigurosa figura, vigorosa y valiente tragedia que nos llena y conmota a tanto hermano muerto, no pudieron lucir. Como hijos del norte heredamos esta tierra generosa para engrandecerla enriquecer para el progreso económico de la patria que os está reconociendo.

El Ministro asistió al funeral de los fallecidos, y en el cortejo que partió del lugar señalado al Cementerio de Calama.

A las 12:45 horas S. E. tomó el avión "Presidencia", con destino a Antofagasta. — (IRIARTE, correspondiente).

REMADE DE CASIMIRES

SASTRERIA GUTIERREZ ALAMEDA 987 (Al llegar a Ahumada) Hoy, únicamente en la tarde, de 18 a 20 horas. Orden de don Alfredo Gutiérrez M.

HAY: Casimires de diferentes calidades y dibujos, en cortes de 3 a 4.20 metros

A LA VISTA GERMAN GEELL MIRA — MANUEL MONTERO Q. Martilleros Públicos

(A la página 14, columna 4)

Germán Geell Mira

MONJITAS 324 - FONO 3421

ANEXO BODEGA MAPOCO 2743

REMADE DE CASIMIRES

SASTRERIA GUTIERREZ ALAMEDA 987 (Al llegar a Ahumada)

Hoy, únicamente en la tarde, de 18 a 20 horas. Orden de don Alfredo Gutiérrez M.

HAY: Casimires de diferentes calidades y dibujos, en cortes de 3 a 4.20 metros

A LA VISTA GERMAN GEELL MIRA — MANUEL MONTERO Q. Martilleros Públicos

(A la página 14, columna 4)

Rodamientos Chacabuco 33-6

RODAMENT

RODAMENT</

Ley contra Monopolios . . .

(De la página 13)

se declara ilegal y punible todo acto o contrato, toda combinación, sistema, acuerdo, o fusión de elementos de producción, transporte o de comercio que tienda a imponer o dominar artificialmente, directa o indirectamente, el precio de los productos, mercaderías o servicios, o que persiga monopolizar su producción o consumo.

No podrá otorgarse a los particulares la concesión de ningún monopolio para el ejercicio de estas actividades.

Artículo 10. — Se prohíbe la estipulación de toda clase de convenios que tiendan a eliminar la competencia dentro del país, sea mediante acuerdos sobre fijación de precios comunes, o sobre repartos de cuotas de producción o de distribución, de zonas de mercado; sea mediante acuerdos para obtener paralizaciones o reducciones de producción; sea mediante la obtención o aceptación de la distribución exclusiva de varios productores del mismo artículo específicos o con cualquier otro arbitrio que tenga la misma finalidad.

FUERTES SANCIONES

Artículo 10. — La responsabilidad por los delitos que defina esta ley, se hará efectiva no solamente en las personas naturales, sino también en las personas jurídicas que hayan participado en ellos como autores, cómplices o encubridores.

Los delitos previstos en la presente ley, serán castigados con prisión menor en cualquiera de los siguientes casos:

Común sanciones complementarias podrán imponerse las siguientes:

a) La pérdida de las concesiones o privilegios de que gozare la persona natural o jurídica;

b) El retiro de las respectivas patentes municipales;

c) En caso de reincidencia o de comprobación de abuso, excepción o negligencia, el Juez podrá clavar la inhabilitación permanente y temporal para el ejercicio, total o parcial, de actividades comerciales. En tal caso las autoridades competentes no podrán otorgar a los infractores patentes, permisos, concesiones, ni autorizas su inscripción en registros generales o expedientes establecidos para el ejercicio del comercio; y

d) A las personas jurídicas que resulten responsables de las sanciones establecidas en la legislación de la personalidad jurídica y multas de \$ 50.000 a \$ 1.000.000, si lo fueran en calidad de autor, y sólo con multa, en caso de mera complicidad. Si la participación fuere de encubridor, sólo se impondrá la mitad de la multa. Todo lo cual se entiende sin perjuicio de

A LA MEMORIA DE LA SEÑORA TRANSITO OLIMOS DE GALLARDO.



que se apliquen las penas establecidas en esta ley, siempre que fueren la primera infracción cometida por el procedimiento y que concurren motivos específicos que justifiquen tal delito, sobre los cuales el Tribunal hará mención expresa en su sentencia. Si el infractor violare nuevamente los preceptos de esta ley, se aplicarán duplicadas las penas pecuniarias señaladas anteriormente.

Artículo 8. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos mencionados en esta ley, dictando figuras penales propias en sus partes.

El Tribunal podrá no aplicar las penas establecidas en esta ley, siempre que fueren la primera infracción cometida por el procedimiento y que concurren motivos específicos que justifiquen tal delito, sobre los cuales el Tribunal hará mención expresa en su sentencia. Si el infractor violare nuevamente los preceptos de esta ley, se aplicarán duplicadas las penas pecuniarias señaladas anteriormente.

Artículo 9. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 10. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 11. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Unas impuestas que se perciben en las Aduanas en todo o en parte disposición de aquellos productos esenciales para la alimentación y la salud pública, como asimismo, para tales aquellas mercaderías consideradas esenciales para el mantenimiento y desarrollo de las actividades económicas de la nación.

Artículo 11. — Para el cumplimiento de la presente ley, el Ministerio de Economía podrá, por intermedio de las autoridades competentes, examinar todo lo concerniente a la restricción de la competencia, la adquisición de empresas o la cesión de las mismas.

Artículo 12. — La demanda o querella por los delitos establecidos en esta ley, deberá presentarse al Tribunal correspondiente con indicación resalde de los actos que se salman punibles y acompañados copia de los antecedentes que sirvan de fundamento.

Artículo 13. — El Tribunal, antes de sumar la denuncia o querella, podrá solicitar informe del Ministerio de Economía, resaltando copia de ella y de los antecedentes que se refiere al número anterior.

El citado Ministerio deberá enviar en informe al tribunal dentro del término de 20 días.

Artículo 14. — Una vez recibido el informe aludido, o sin él, si no hubiere sido examinado en el plazo indicado en el artículo anterior, el tribunal resolverá al proceder dar cuenta a la denuncia o querella presentada.

Artículo 15. — No obstante los preceptos de esta ley, continuaran vigentes en todas sus partes el Código de Minería y las leyes y reglamentos que establecen especialmente las relativas a petróleo y las que rigen la producción, comercio y distribución del salitre; y el Código Sanitario y las leyes y reglamentos respectivos; las leyes y reglamentos sobre alcoholos; las leyes y reglamentos sobre propiedad intelectual e industrial; la ley de cabotaje; las leyes y reglamentos sobre ferrocarriles; las leyes que establecen exigencias relativas a la nacionalidad chilena o al domicilio o residencia en el país, para el ejercicio de determinadas actividades; las leyes y reglamentos que regulan el funcionamiento de las empresas de servicios públicos; las disposiciones legales que establecen determinadas exigencias y condiciones para ejercer las actividades bancarias; el comercio de seguros y reaseguros; el establecimiento y funcionamiento de bolas de valores, la venta al mayoreo y el crédito prestando; las leyes y reglamentos sobre corredores de propiedades y agentes de seguros y el estatuto del cobre; reglamentos sobre instalación de industrias.

Artículo 16. — No obstante los preceptos de esta ley, continuaran vigentes en todas sus partes el Código de Minería y las leyes y reglamentos que establecen especialmente las relativas a petróleo y las que rigen la producción, comercio y distribución del salitre; y el Código Sanitario y las leyes y reglamentos respectivos; las leyes y reglamentos sobre alcoholos; las leyes y reglamentos sobre propiedad intelectual e industrial; la ley de cabotaje; las leyes y reglamentos sobre ferrocarriles; las leyes que establecen exigencias relativas a la nacionalidad chilena o al domicilio o residencia en el país, para el ejercicio de determinadas actividades; las leyes y reglamentos que regulan el funcionamiento de las empresas de servicios públicos; las disposiciones legales que establecen determinadas exigencias y condiciones para ejercer las actividades bancarias; el comercio de seguros y reaseguros; el establecimiento y funcionamiento de bolas de valores, la venta al mayoreo y el crédito prestando; las leyes y reglamentos sobre corredores de propiedades y agentes de seguros y el estatuto del cobre; reglamentos sobre instalación de industrias.

Artículo 17. — Se derogan todos aquellos preceptos legales y reglamentos contrarios a la presente ley.

La contravención a lo dispuesto en el artículo anterior será sancionada disciplinariamente por la Corte de Apelaciones.

El superior jerárquico que corresponda a petición del Juez de la causa, deberá sancionar disciplinariamente a todos los funcionarios que entersean, retarden u omitan la práctica de cualquier diligencia ordenada en estos procesos.

Artículo 18. — El Fiscal de la Corte respectiva actuará en defensa de la parte interesada en los procesos por los delitos mencionados en esta ley, dictando figuras penales propias en su parte en estos procesos.

El Tribunal podrá no aplicar las penas establecidas en esta ley, siempre que fueren la primera infracción cometida por el procedimiento y que concurren motivos específicos que justifiquen tal delito, sobre los cuales el Tribunal hará mención expresa en su sentencia. Si el infractor violare nuevamente los preceptos de esta ley, se aplicarán duplicadas las penas pecuniarias señaladas anteriormente.

Artículo 19. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse a la familia de los donantes de los siguientes pabellones: Arturo y Carlos Cousino, que funcionaban en el Hospital del Salvador.

Artículo 20. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 21. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 22. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 23. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 24. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 25. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 26. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 27. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 28. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 29. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 30. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 31. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 32. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 33. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 34. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 35. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 36. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 37. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 38. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 39. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 40. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 41. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 42. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 43. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 44. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 45. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 46. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 47. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 48. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 49. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 50. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 51. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 52. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 53. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 54. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 55. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 56. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 57. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 58. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 59. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 60. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 61. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 62. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 63. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 64. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 65. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 66. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 67. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 68. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 69. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 70. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 71. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Artículo 72. — Serán competentes para conocer de las infracciones penadas en la presente ley, los Jueces de Mayor Cuantía en los Criminales.

Artículo 73. — Familias del Presidente de la República para suspender, redimir y liberar de derechos autorales en el extranjero y viceversa.

Artículo 74. — El Ministerio de Economía podrá denunciar o querellarse por los delitos penados en esta ley, como asimismo podrá denunciar a cualquier persona, en conformidad a las reglas generales de derecho.

Empresa Periodística "LA NACION", fundada el 14 de enero de 1917.— AGUSTINAS 1269.— TELEFONO 82222.— CASILLA 81-D.— Valor del ejemplar del día: \$ 25.— Ejemplares atrasados: \$ 50.—

Santiago de Chile, lunes 23 de abril de 1955

Un porvenir para Arica

El Presidente de la República quiso inaugurar oficialmente los trabajos del aeropuerto de Chacalluta, con el objeto de demostrar de modo fehaciente a los habitantes de Arica el interés del Gobierno por dar a este departamento del territorio nacional la importancia y el desarrollo que debe adquirir, tanto por su condición límitrofe como por la conveniencia de mejorar la situación económica de aquellas regiones nacionales que han sufrido casi sistemáticas postergaciones en sus anhelos de progreso.

El departamento de Arica y su puerto capital habían sufrido hasta hace pocos años un abandono completo de parte de las autoridades centrales; a tal punto que se estaba produciendo casi la ruina de sus actividades, con el consiguiente peligro para la vida de la zona. Era preciso, pues, adoptar medidas eficaces para producir una rehabilitación rápida y efectiva.

El Gobierno, que ha comprendido en todos sus alcances la importancia nacional que tiene el fortalecimiento del departamento de Arica, procedió a utilizar las facultades extraordinarias que se le concedieron a comienzos de 1953, para dictar el Decreto con Fuerza de Ley que otorgó a Arica y su región aledaña la calidad de Puerto Libre.

Era ésta una idea que acarriaba desde antiguo el Presidente Ibáñez, cuya clara percepción de las verdaderas conveniencias nacionales le señaló siempre como una necesidad ineludible el transformar esa zona norteña en próspera región, en que se apreciaran con absoluta claridad los efectos de la preocupación del Gobierno por su engrandecimiento, y la capacidad nacional para realizarla.

La Zona Libre concedida significó la más inteligente de las maneras de lograr estos objetivos, ya que, a su amparo, sin dilaciones burocráticas ni entorpecimientos provocados por intereses, la región ha florecido de una manera extraordinaria y muestra la tendencia perfectamente determinada a convertirse en un emporio comercial e industrial de muy sólidos fundamentos.

Con ocasión de la visita del Primer Mandatario, se efectuó en Arica una exposición de las industrias de la zona y, a pesar de que la declaración de Puerto Libre tiene sólo poco más de dos años de vigencia, la región pudo exhibir una concreta y promisoria cantidad de manufacturas locales, que son veraz prueba de lo que puede el esfuerzo de los hombres de empresa de esta tierra cuando cuenta con el apoyo adecuado del Gobierno y de sus funcionarios.

No dejará el Ejecutivo trunca su obra en beneficio de Arica. En efecto, complementando las franquicias aduaneras y cambiarias que constituyen la Zona Franca, efectuará un considerable número de inversiones en obras públicas y de adelanto general, incluidas en el programa de acción en pro de la región que lleva el nombre de Plan Arica. Constituye este plan un conjunto armónico y coordinado de medidas y obras de adelanto, que se complementan entre sí, y que han abierto a la zona posibilidades de un alcance tan grande como que existe ya una verdadera lucha entre los hombres de empresa por establecer allí usinas, explotaciones y entidades distribuidoras.

El aeródromo de Chacalluta, que es sólo una de las obras incluidas en el Plan, conectará a Arica con el mundo internacional, abriendo nuevas puertas a su expansión, que sin duda, en el correr de los años, hará de este puerto chileno una ciudad y región tan prósperas como lo hizo de Barcelona y Cataluña la zona franca creada allí por un previsor gobierno peninsular.

La visita del Presidente Ibáñez a Arica ha tenido, además, la virtud de una verdadera advertencia hecha por el Jefe del Estado a aquellos funcionarios que, apagados a la rutina y resistiendo siempre toda iniciativa, consciente o inconscientemente, oponen su inercia y lenidad a los esfuerzos que los hombres de Estado hacen en beneficio del país. Los arqueños lo comprendieron así y han agradecido esta visita presidencial en forma efusiva, sintiéndose reforzados en sus propósitos de transformar la zona en una verdadera potencia económica que será orgullo de la nacionalidad.

Industria del acero

La industria siderúrgica chilena, que hace quince años apenas si estaba representada por los Altos Hornos de Corral y una que otra Fundición sin mayor significación económica, ha alcanzado a la fecha, gracias a la formación de la Cia. de Aceros del Pacífico, un grado de eficiencia y madurez que se le reconoce internacionalmente.

Los despachos efectivos de la Planta de Huachipato, en 1955, alcanzaron a 227.358 toneladas métricas con un valor total de \$ 11.896.422.000, de las cuales 184.470 corresponden a consumos internos y 42.880 a exportaciones.

La Cia. produjo, en 1951, 98.769 toneladas; en 1952, 131.891; en 1953, 114.648; y, en 1954, 172.899. No es prematuro pronosticar, pues, que en los años venideros esas cifras serán ampliamente superadas.

CAP, que tiene plena conciencia de esa situación, ha elaborado, para esos efectos, un completo plan de ampliación y modernización de la Usina de Huachipato, que proyecta realizar con el concurso de los organismos internacionales del crédito.

El Eximbank acaba de aprobar en su favor un préstamo directo —sin exigir esta vez ni la mediación de CORFO ni la garantía del Estado— por 3.550.000 dólares, los que destinará a modernizar las actuales instalaciones de laminación de productos planos, para reducir los porcentajes de pérdida en los procesos de terminación y mejorar la calidad de los productos terminados. Las nuevas instalaciones comenzarán a operar a principios de 1958.

Con el préstamo del Eximbank será posible iniciar la primera parte del proyecto de ampliación de la planta. Luego deberán ins-

De ESTEBAN SALAZAR CHAPELA

Ilusión juvenil femenina



Todos los meses llegan a Londres, procedentes de Inglaterra, Gales y Escocia, más de 2.000 jóvenes de diecisiete a veinte años. Esto representa anualmente alrededor de 25 mil chicas. A qué vienen estas niñas a la capital del Imperio? Vienen a vivir por la juventud de la gran ciudad y espolleadas espiritualmente por la espuma de oro —de oro o de espuma, de espuma o de arena— que más ilusiones que medios económicos para sostenerse una temporada orientarse y colocarse, los problemas personales se acumulan y cuentan por miles. Los organismos encargados de la protección y el bienestar de las jóvenes se han enfrentado la semana pasada con 4.000 de ellas, esto es, con 4.000 problemas. Tan seria es la situación que aquellos organismos se han reunido para celebrar una conferencia y buscar el medio de salir del atasco. Pueden las chicas tuvieron el tren con extrema ilusión, combinada con su pareja inseparable: la ambición. Vienen esas niñas con la ambición y la ilusión de ser grandes artistas de la televisión, del teatro o del cine, o ser perfectas maniquíes en las casas de los más famosos y costosos modistos de Londres. Muchas vienen simplemente para lograr un empleo más bien remunerativo que el que tenían en sus puestos de origen, para disfrutar de más libertad que la que disfrutaban en casa, para ingresar en un mundo más grande y de más posibilidades, por lo mismo, para tener más aventuras y ver qué pasa, para probar suerte y —quién sabe— qué haber encontrado marido en la persona de un millonario... El corazón de estas chicas, cuando queman sus naves en sus mares (tierras) natales, toman el tren y se dirigen a Londres, debe ser una cosa muy palpable y en extremo conmovedora. ¿Y quién podrá reprocharles que lo llevan a cabo? El escritor Mark Twain declara muy justamente: "No te separas jamás de tus ilusiones. Si estas se van, todavía podrás seguir existiendo, pero habrás dejado de vivir". Esas chicas vienen, pues, a Londres porque están llenas de juventud, es decir, porque querían disfrutar de más libertad que la que disfrutaban

en su casa. Pero resulta que en los hostels cierran las puertas a medianoche. Estaba, pues, mucho peor que en el hogar paterno, donde con un pretexto bien inventado podía llegar más tarde. En consecuencia, Ester huésped en un hostel con la sordidez, dadas sus escasos medios económicos, de la habitación independiente, pero mugrienta.

Los más graves problemas, genitores a su vez de otros problemas todavía más graves, son los económicos. Helen ha venido con una resistencia monetaria de diez días. Estos diez días patinan por la superficie del tiempo con una rapidez prodigiosa. Aquella ella en su hospedaje (17 chelines por noche) otra decena de días, al cabo de la cual ya no puede abonar la cuenta. El dueño del establecimiento, cara de pocos amigos, le retiene el equipaje como rehen. Helen desahoga su pecho con un señor de cierta edad, amable, suave, comprensivo, a quien ha encontrado por casualidad en una sala de té. Este señor le dice a Helen con la expresión más bondadosa del mundo: "No te preocupes, hija. Yo te miro como un padre, únicamente como un padre... Puedo alquilar un piso...".

Cuando ganes dinero me lo pague. Me lo pagas cuando quieras, como quieras, en la forma que quieras..."

Son más de 500 chicas las que llegan semanalmente a Londres. La posibilidad de ser, por ejemplo, una maniquí triunfante, es de una —una triunfante entre 10.000 jóvenes; la posibilidad que ella sonata, pues se trata de la tabla del mostrador de un café expreso. El caso de Caro es muy parecido. Por la esbeltez de su belleza tipo creyóse la destinada a ser maniquí. Vino a Londres cuando contaba dieciocho primaveras. Ha pasado por nueve empleos insignificantes, todos para ella abominables. El caso de Ester llegó aquí a los diecisiete años porque quería disfrutar de más libertad que la que disfrutaba

Entre los numerosos que ofrecerá el Segundo Festival Musical de Miami de este año, se destaca la interpretación que la famosa opereta norteamericana "Oklahoma" hará la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Miami, como número inicial del Festival, la noche del 9 de mayo próximo.

Los cien miembros de esta famosa Sinfónica estudiantil se

AS bromas más o menos pesadas que ofrecerá el Segundo Festival Musical de Miami de este año, se destaca la interpretación que allí la fecha destinada a tales meses, el 23 de diciembre. En Francia es el día 10 de abril, fecha en que hay que andar una chanza a cargo del famoso "poisson d'avril", que no datan precisamente de ayer.

En efecto, el "poisson d'avril", es un pescado que remontó al siglo XVI. Bajo el reinado de Carlos IX, el año comenzaba el primero de 1546, aquél monarca, contra la opinión del Parlamento, que allí la fecha era la de enero, los regalos que se daban en ese año nuevo, fueron, pues, trasladados a esta fecha. Pero el 1.º de abril, los chaperones de pelo siguieron ofreciendo a sus amigos regalos humorísticos, tales como zapatos agua, sacos de nueces vacías, etc. Y este uso se conservó hasta hoy, para diversión de las gentes de buen humor.

Uno de los mayores chanceros del Segundo Festival Musical de Miami, aparte de uno de sus invitados, es el doctor Ernest Rauní, organizó una recepción el 1.º de abril. Escúchate usted, mi amigo: entre el doctor Rauní y yo, vendrán a la fiesta figura el barón de Antón. Si le habla, alce mucho la voz, porque es sumamente alto. Poco después llevó a un lado al barón de Antón, que se presentó con su sombrero de pescador y su sombrero de pescador. Pero el 1.º de abril, los chaperones de pelo siguieron ofreciendo a sus amigos regalos humorísticos, tales como zapatos agua, sacos de nueces vacías, etc. Y este uso se conservó hasta hoy, para diversión de las gentes de buen humor.

La banda de la Universidad de Miami, bajo la dirección de Fred Mc Call, proveerá la música que como saludo oficial será dedicada a los cinco países seleccionados, cada noche del Festival, y en la tercera y última noche esa saludo será complementado por las bandas de las escuelas: "Sinfonietas Juveniles", bajo la dirección de Howard D. Davis, Director de Educación Musical de la Junta de Educación de Miami, y las voces de no menos de 5.000 estudiantes de esa escuela, que en un gran "final" despedirán a las delegaciones artísticas y honrarán a los países por éstas representados.

E. S. Ch.

La Semana Económica

Se iniciaron estos siete días de la vida nacional, como no podía ser de otra manera, respondiendo a la oferta y la demanda que infundió la inminente aplicación de las nuevas disposiciones sobre operaciones de cambio y comercio exterior. La larga espera tuvo, al fin, su compensación, y es así como desde el viernes comenzó a operar el nuevo régimen.

Al decirse que comenzó a operar hay alguna exageración, porque, en realidad, lo que ocurrió ese día es que marca el inicio de la facultad para transar bajo las nuevas condiciones, pero, en el hecho, apenas se registraron algunas operaciones de compraventa de dólares en contados Bancos, sin que, definitivamente, se comunicara una sola sobre específicas transacciones de comercio exterior.

La principal incertidumbre en la semana con DEPOSITOS respecto a las nuevas disposiciones sobre cambio, es la que se refiere a la determinación de los tantos por ciento del valor de cada operación de importación que deberían depositarse en el Banco Central, como requisito inicial.

Se fijaron cuatro tipos de porcentajes: 50, 100, 150 y 200%. Esta precaución obedeció al deseo de que quien importe —quede sin poderse a quien persona natural o jurídica que lo deseñe— demuestre alguna responsabilidad; exhiba alguna capacidad, aunque sea financiera, y no sea un simple "rifero" que, por afluencia, no dispone siquiera de algunos miles de pesos para dar comienzo a la operación de importación que se propone llevar a cabo.

No se ha querido que, en este aspecto, se repita el caso de las elecciones políticas, en que los candidatos inscritos ni siquiera sacan el número de votos que equivalga al de las firmas de electores que debieron presentar para inscribir su candidatura. En Inglaterra y hasta en el Perú, se exige a cada candidata una garantía fiduciaria, que pierden al no justificar con los hechos —votos— que en realidad tenían algún respaldo de opinión para optar a un cargo electivo. Con mucha razón, en estas lides económicas deben también desenmascararse previamente a quienes desean intervenir sin tener el mínimo de condiciones para ello.

Por una razón que se ha mantenido estable, podremos darse el lujo de importar automóviles, como, asimismo, en el caso de que con el cambio fluyente, vengan como debe ocurrir, nuevos capitales a invertir en Chile. Ya se nota una tendencia del exterior a preguntar por las nuevas condiciones de Chile, lo que es un indicio de una corriente de inmigración de capital, especialmente europeo, que promete situación de mucha holgura para nuestra balanza de pagos y que entroncará con éxito al país.

Ciertas agencias "CUCO" en noticias que se han publicado han singularizado DEL COBRE por su constante campaña, tendiente a atomizar a los productores de cobre, para obligarlos a que bajen, aunque sea forzadamente, los precios a que se venden el metal rojo, anuncian al término de la semana que el cobre, después de seis meses de descenso en sus precios internacionales, había tenido un leve respiro y que las equivalencias respectivas para las restantes monedas.

Es un tipo que está dentro de lo que todos esperaban, ya que se había llegado al conveniente de que la cotización razonable era una que se acercase a las de alrededor de \$ 500 a que el dólar se estuvo colgando en el mercado libre durante los últimos dos o tres meses.

Pero es indudable que será prudente que se llegue, cuando el sistema se "aconeche" por una experiencia más larga, a un sistema menos pragmático en la medida de las necesidades de divisas de la Cia., que se calculan en US\$ 15.900.000, se llega a la conclusión de que el nuevo aporte de CAP a la Balanza de Pagos será del orden de los US\$ 28.400.000 en 1956.

Si el progreso de los pa-

ctos de la vida nacional, como no podía ser de otra manera, respondiendo a la oferta y la demanda que infundió la inminente aplicación de las nuevas disposiciones sobre cambio, es la que se refiere a la determinación de los tantos por ciento del valor de cada operación de importación que deberían depositarse en el Banco Central, como requisito inicial.

El proyecto de tributación sobre el comercio exterior lo constituye el proyecto de reformas tributarias, enviado por el Gobierno al Congreso para financiar el gasto de 39.000 millones de pesos que son indispensables para financiar adecuadamente los Presupuestos nacionales.

Se ha cuidado en este proyecto de no lesionar con nuevas gravámenes aquellas rentas que corresponden a los contribuyentes de recursos más limitados. Por ello, los tributos propuestos de más envergadura son el de 25% a las transacciones de artículos de lujo, y el gravamen, bastante alto, que se impone a las internaciones de automóviles.

Tal impuesto a la internacionalización de automóviles para pasajeros, prohibido por el Ministro de Economía y Hacienda, ha hecho suponer que se piensa, a breves plazos, permitir la internacionalización de los automóviles, como resultado de la reducción del gasto del Gobierno en 1952, y que el tipo es muy alto, excesivo, encarece sin objeto; si es muy bajo, impide exportaciones y, por tanto, disminuye las fuentes de ingresos para el país.

El puerto de Caldera presenta, desde el 23 de abril, una de las más grandes desgracias para Chile que hoy recordamos, la perdida del "Blanco Encalada", buque de guerra mandado construir por nuestro Gobierno en 1872, y que un brillante papel desempeñó en la contienda de 1879.

Los tres delegados del Congreso, don Jorge Montt, don Waldo Silva y don Ramón Fuentes Luco y otros jefes de la oposición, se reunieron el 12 de abril de 1891 en Iquique, y en tan memorable reunión acordaron la formación de una Junta de Gobierno, nombrándose presidente de ella a don Jorge Montt, comandante en jefe de la escuadra sublevada.

En medio del desorden entre la tripulación despiadada y alegre, rompió sus fueros de tiro rápido, sin tocar a la "Condell", pero la "Lynch" repitió los disparos. Siendo las 4.30 A. M. las torpederas pudieron avistar al "Blanco", y luego que la "Condell" estuvo perpendicular al blindado, Moraga lanzó un torpedo de proa, alcanzando sólido la quilla del "Bio-Bio".

El marino balmeista disparó los dos torpedos de babor, sin ningún resultado. El "Blanco Encalada" en medio del desorden desordenante y del desorden entre la tripulación despiadada y alegre, rompió sus fueros de tiro rápido, sin tocar a la "Condell", pero la "Lynch" repitió los disparos. Siendo las 4.30 A. M. las torpederas pudieron avistar al "Blanco", y luego que la "Condell" estuvo perpendicular al blindado, Moraga lanzó un torpedo de proa, alcanzando sólido la quilla del "Bio-Bio".

En esos momentos, la "Condell" se hacia mar afuera; y la "Lynch", según el plan, lanzó su torpedo de proa, que no alcanzó al blindado. Un segundo torpedo fue a herir al "Blanco" en medio del desorden entre la tripulación despiadada y alegre, rompió sus fueros de tiro rápido, sin tocar a la "Condell", pero la "Lynch" repitió los disparos. Siendo las 4.30 A. M. las torpederas pudieron avistar al "Blanco", y luego que la "Condell" estuvo perpendicular al blindado, Moraga lanzó un torpedo de proa, alcanzando sólido la quilla del "Bio-Bio".

En los momentos siguientes, la "Condell" se hacia mar afuera; y la "Lynch", según el plan, lanzó su torpedo de proa, que no alcanzó al blindado. Un segundo torpedo fue a herir al "Blanco" en medio del desorden entre la tripulación despiadada y alegre, rompió sus fueros de tiro rápido, sin tocar a la "Condell", pero la "Lynch" repitió los disparos. Siendo las 4.30 A. M. las torpederas pudieron avistar al "Blanco", y luego que la "Condell" estuvo perpendicular al blindado, Moraga lanzó un torpedo de proa, alcanzando sólido la quilla del "Bio-Bio".

En los momentos siguientes, la "Condell" se hacia mar afuera; y la "Lynch", según el plan, lanzó su torpedo de proa, que no alcanzó al blindado. Un segundo torpedo fue a herir al "Blanco" en medio del desorden entre la tripulación despiadada y alegre, rompió sus fueros de tiro rápido, sin tocar a la "Condell", pero la "Lynch" repitió los disparos. Siendo las 4.30 A. M. las torpederas pudieron avistar al "Blanco", y luego que la "Condell" estuvo perpendicular al blindado, Moraga lanzó un torpedo de proa, alcanzando sólido la quilla del "Bio-Bio".

En los momentos siguientes, la "Condell" se hacia mar afuera; y la "Lynch", según el plan, lanzó su torpedo de proa, que no alcanzó al blindado. Un segundo torpedo fue a herir al "Blanco" en medio del desorden entre la tripulación despiadada y alegre, rompió sus fueros de tiro rápido, sin tocar a la "Condell", pero la "Lynch" repitió los disparos. Siendo las 4.30 A. M. las torpederas pudieron avistar al "Blanco", y luego que la "Condell" estuvo perpendicular al blindado, Moraga lanzó un torpedo de proa, alcanzando sólido la quilla del "Bio-Bio".



RECUERDOS A LA PRIMERA DAMA.—La señora Graciela Letellier de Ibáñez, recibe de manos de flores y los saludos de bienvenida de las damas de Antofagasta. Rodean a la señora Letellier de Ibáñez la esposa del Intendente de la Provincia, señora Amelia de Lacassie; la esposa del Comandante en Jefe de la Primera División, señora Ana María de Gacitúa, y otras importantes damas antofagastinas. La foto fue tomada a la llegada del avión en el aeropuerto de Cerro Moreno a su regreso de Arica.

DIPLOMATICAS.—Ha seguido el delicado de salud en su residencia de calle Bustos, la señora Aura Grillet de Esteva. Mismo punto don Renato Cristi y señora Irma Becker de Cristi.

DE ESTADOS UNIDOS.—De Estados Unidos ha regresado el Excmo. señor Carlos Campbell del Cam-

po.

TE MONTE SANTO
Saludable y de exquisito sabor.
Útil en enfermedades de los riñones, del hígado y de la vejiga.
PIDALO EN SU FARMACIA

EN ESPAÑA.—Se encuentran actualmente en España los siguientes viajeros chilenos: Aníbal Matto de Errázuriz, Ana Sofia Errázuriz Matto, Marco Silva, Julia Bezanilla de Silva, Fernando Ochagavía y Blanco Valdés de Ochagavía, Paz y Jaime Ochagavía Valdés.

DE ESTADOS UNIDOS.—Procedente de Nueva York, a donde regresaron dentro de algunos días, el Sr. Jorge Schneider Fernández, representante general en Estados Unidos de la Corporación de Fomento de la Producción.

DE MENDOZA.—Ha regresado de Mendoza la señora Olga Gellona Ansaldi; Eliana Gellona de Barboza; Lilián Mora de Yáñez; Graciela Hederer de Crosley. Del mismo punto la señora María Olivia Amenabar de Valverde.

DE BUENOS AIRES.—Ayer llegó de Buenos Aires la señora Juana Concha de Fierro.

Del mismo punto don Renato

Cristi y señora Irma Becker de Cristi.

EN LA MISMA COMIDA.—Elsa de García Leclaire, esposa del Encargado de Negocios de Nicaragua, también preparó su sorpresa, envuelta en hojas de piñón.

—O—

EN LA MISMA COMIDA.—Elsa

de García Leclaire, esposa

del Encargado de Negocios de

Nicaragua, también preparó su

sorpresa, envuelta en hojas de

piñón.

PERO, como no sólo de versos vive el hombre (tienen pan, en lugar de versos), cubo también suculentos platos para pasar del terreno espiritual al práctico. Las manos de la Embajadora ausente fueron suplidas por las de amigas suyas, también de la diplomacia, que confeccionaron sus guisos criollos. Carmen Fuentes, la esposa del poeta Lindo, preparó unos deliciosos frejoles fríos, los que, para algunos "románticos", fueron mejores que los versos del marido...

—O—

PERO, como no sólo de versos

vive el hombre (tienen pan,

en lugar de versos), cubo tam-

bién suculentos platos para pa-

sar del terreno espiritual al

práctico. Las manos de la Em-

abajadora ausente fueron suplidas

por las de amigas suyas,

también de la diplomacia, que

confeccionaron sus guisos criollos.

Hugo Lindo, Encargado de

Negocios de El Salvador, Ro-

berto Meza Fuentes y el primo

festejado Alvaro Droguett, que

se está haciendo famoso, por

sus versos románticos, la fiesta

se puso a ratos sentimental. Ca-

da uno dijo a su turno el verso

correspondiente...

—O—

PERO, como no sólo de versos

vive el hombre (tienen pan,

en lugar de versos), cubo tam-

bién suculentos platos para pa-

sar del terreno espiritual al

práctico. Las manos de la Em-

abajadora ausente fueron suplidas

por las de amigas suyas,

también de la diplomacia, que

confeccionaron sus guisos criollos.

Hugo Lindo, Encargado de

Negocios de El Salvador, Ro-

berto Meza Fuentes y el primo

festejado Alvaro Droguett, que

se está haciendo famoso, por

sus versos románticos, la fiesta

se puso a ratos sentimental. Ca-

da uno dijo a su turno el verso

correspondiente...

—O—

PERO, como no sólo de versos

vive el hombre (tienen pan,

en lugar de versos), cubo tam-

bién suculentos platos para pa-

sar del terreno espiritual al

práctico. Las manos de la Em-

abajadora ausente fueron suplidas

por las de amigas suyas,

también de la diplomacia, que

confeccionaron sus guisos criollos.

Hugo Lindo, Encargado de

Negocios de El Salvador, Ro-

berto Meza Fuentes y el primo

festejado Alvaro Droguett, que

se está haciendo famoso, por

sus versos románticos, la fiesta

se puso a ratos sentimental. Ca-

da uno dijo a su turno el verso

correspondiente...

—O—

PERO, como no sólo de versos

vive el hombre (tienen pan,

en lugar de versos), cubo tam-

bién suculentos platos para pa-

sar del terreno espiritual al

práctico. Las manos de la Em-

abajadora ausente fueron suplidas

por las de amigas suyas,

también de la diplomacia, que

confeccionaron sus guisos criollos.

Hugo Lindo, Encargado de

Negocios de El Salvador, Ro-

berto Meza Fuentes y el primo

festejado Alvaro Droguett, que

se está haciendo famoso, por

sus versos románticos, la fiesta

se puso a ratos sentimental. Ca-

da uno dijo a su turno el verso

correspondiente...

—O—

PERO, como no sólo de versos

vive el hombre (tienen pan,

en lugar de versos), cubo tam-

bién suculentos platos para pa-

sar del terreno espiritual al

práctico. Las manos de la Em-

abajadora ausente fueron suplidas

por las de amigas suyas,

también de la diplomacia, que

confeccionaron sus guisos criollos.

Hugo Lindo, Encargado de

Negocios de El Salvador, Ro-

berto Meza Fuentes y el primo

festejado Alvaro Droguett, que

se está haciendo famoso, por

sus versos románticos, la fiesta

se puso a ratos sentimental. Ca-

da uno dijo a su turno el verso

correspondiente...

—O—

PERO, como no sólo de versos

vive el hombre (tienen pan,

en lugar de versos), cubo tam-

bién suculentos platos para pa-

sar del terreno espiritual al

práctico. Las manos de la Em-

abajadora ausente fueron suplidas

por las de amigas suyas,

también de la diplomacia, que

confeccionaron sus guisos criollos.

Hugo Lindo, Encargado de

Negocios de El Salvador, Ro-

berto Meza Fuentes y el primo

festejado Alvaro Droguett, que

se está haciendo famoso, por

sus versos románticos, la fiesta

se puso a ratos sentimental. Ca-

da uno dijo a su turno el verso

correspondiente...

—O—

PERO, como no sólo de versos

vive el hombre (tienen pan,

en lugar de versos), cubo tam-

bién suculentos platos para pa-

sar del terreno espiritual al

práctico. Las manos de la Em-

abajadora ausente fueron suplidas

por las de amigas suyas,

también de la diplomacia, que

confeccionaron sus guisos criollos.

Hugo Lindo, Encargado de

Negocios de El Salvador, Ro-

berto Meza Fuentes y el primo

festejado Alvaro Droguett, que

se está haciendo famoso, por

sus versos románticos, la fiesta

se puso a ratos sentimental. Ca-

da uno dijo a su turno el verso

correspondiente...

—O—

PERO, como no sólo de versos

vive el hombre (tienen pan,

en lugar de versos), cubo tam-

bién suculentos platos para pa-

sar del terreno espiritual al

</div



"EN PARTE ALGUNA DEL MUNDO EL HOMBRE HALLARA PAZ, FUERA DE SU MONTSERRAT"

Goethe escribió sobre el santuario catalán, que se ha hecho famoso en todo el orbe

Montserrat está situado a 60 kilómetros de Barcelona, casi al centro de Cataluña. Remotos

GARAGE INTERNACIONAL

ESTACION DE SERVICIO
AV. MATUCANA 19

TELEFONO 93843

LLORET HNOS. LTDA.

Lavados y engrases a presión. Mecánica de autos en general.

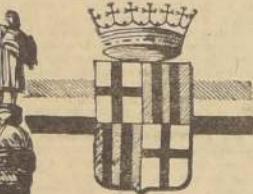
Soldadura al oxígeno, Desbolladura, Tapicería y Pintura al Duco.

"XIQUETS DE VALLS"

"En Cataluña esto no constituye un número de gimnasia; es un juego tradicional, "els castells" (los castillos). Lo aprendimos cuando niños. Nuestros padres nos enseñaban a mantenernos parados sobre sus espaldas. ¡Qué cosa tan admirable este concurso de todos los músculos, esa atención, ese respeto de cada jugador para los demás, a fin de que la obra resulte, a fin de que se edifique la torre." — PAU CASALS.

TOALLAS
BRIXTON
MR
TOALLAS DURABLES ABSORVENTES

Manufactura BRIXTON
BLANCO ENCALADA 2559-61



Barcelona

CRISTOBAL COLON

El monumento a Cristóbal Colón, cuya grácil silueta se levanta al final de la frondosa Avenida de las Ramblas, es uno de los más característicos de Barcelona. La base se adorna con ocho leones de bronce en tamaño natural, sobre la que se yergue como el tronco de una palmera la columna de setenta metros que sostiene la estatua ecuestre de Cristóbal Colón, señalando el mar con el brazo izquierdo. Los catalanes, que obedientes a esta ademán que invita a la aventura han llegado a Chile, recuerdan con añoranza y agratamiento la figura del gran navegante entre las nubes.



VIÑA Santa Lucía
SANTA ELENA 1266-80. SANTIAGO.

cataclismos geológicos, sacudidas sísmicas, la erosión de las aguas, determinaron su formación y le han dado un aspecto fantástico. Las formas de sus innumerables cimas son muy curiosas y constituyen una verdadera maravilla natural incomparable. A distancia, parece inaccesible más por su figuración y despedazos que por su altura que solo alcanza mil doscientos treinta y seis metros en su cumbre más alta: San Jerónimo. Pero es fácilmente accesible por una ruta excelente y pintoresca, un tren gároa y una cremallera que salva la distancia en breves minutos, desde el río Llobregat al Santuario, erigido en una de las rocosas anfractuosidades de la montaña.

Desde allí un funicular aéreo conduce a San Jerónimo.

Trovadores y peregrinos hicieron famoso el Montserrat, a través de España, Francia, Italia, Países Bajos, Alemania, etc. En varias naciones se levantan capillas y hasta santuarios bajo la invocación de la Virgen de Montserrat, Itaña ha batido el récord en construcciones montañesas. América no escapó al influjo. En Santiago de Chile, por ejemplo, tenemos la Parroquia de "La Virgen", al lado del Cerro Blanco donde se venera una imagen de la Virgen de Montserrat que se asegura que Inés de Suárez trajo en el arzón de su silla, cuando

llegó, acompañando a don Pedro de Valdivia.

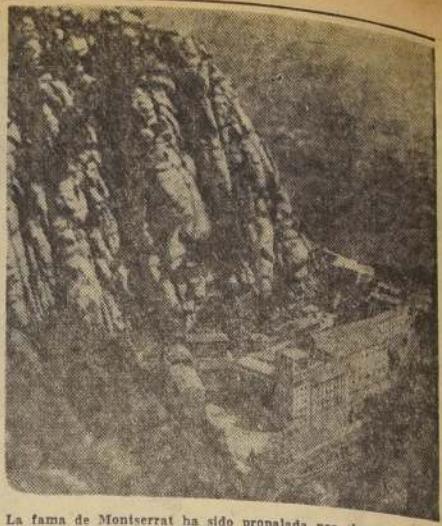
La fama de Montserrat y su prestigio entre literatos y filósofos, se debe a Guillermo Humboldt, amigo de Goethe. Goethe, a su vez escribió en páginas admirables: "En parte al guna del mundo el hombre hallará la paz, fuera de su propio Montserrat". Y la identificación de Montserrat con el Paraíso asegura el interés de los eruditos.

La fundación del Monasterio de Montserrat se debe al Abate Oliva, ilustre y erudito prelado, nieto de Wilfrido el Velloso, fundador de la dinastía catalana, que expulsó a los saracenos

de la montaña. La estirpe y calidad intelectual del Abate Oliva, imprimió a la vida de los monjes dominicos alojados en el santuario, un alto vuelo espiritual que fue apreciado por toda la intelectualidad europea de la época. Desde los comienzos de la invención de la imprenta, se empeñaron a editar libros relativos a la sagrada montaña, y en 1499 se editó el primer libro en imprenta propia.

En la Abadía existen diversos museos de reconocido valor: bíblico, egipcio, prehistórico, de fauna y flora, iconográfico de pintura, escultura, arte decorativas y orfebrería. También contiene una de las mejores bibliotecas actuales que en nada desmerece de la anterior de fama universal, destruida en 1811 por las tropas de Napoleón. Su capilla de música es famosa en el mundo entero y ha dado conciertos públicos en el Vaticano y en diversas ciudades europeas.

La devoción por la Virgen de Montserrat es muy extendida en Cataluña. Más de diez mil mujeres catalanas responden actualmente al nombre de Montserrat. En el Monasterio se

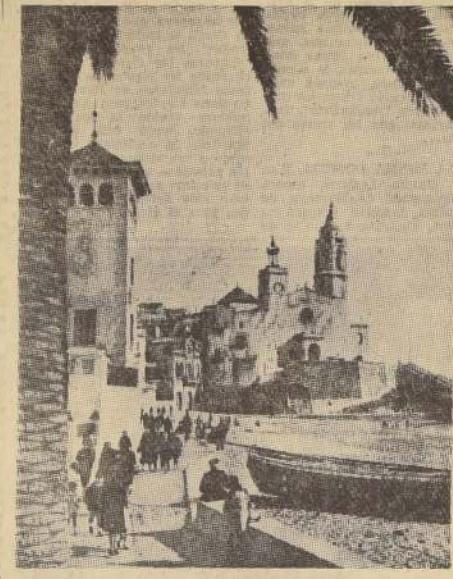


La fama de Montserrat ha sido propalada por el mundo por peregrinos y trovadores. El santuario está erigido en una de las rutas más fáciles de acceso.

les otorga el diploma correspondiente a todos los que solicitan figurar en un registro especial. Y muchos enlaces matrimoniales se efectúan en la Iglesia del Monasterio. O bien los recién casados van a rendir tributo a la Virgen Morena y la novia deposita, muchas veces, el ramo nupcial a los pies de la Virgen.

Una visita a Montserrat delata al erudito, satisface al intelectual, reconforta al devoto peregrino y a todos deja un recuerdo inolvidable.

LOLA PATAU S., alumna de la Escuela de Periodismo.



VILLA DE SITGES

LIBRERIA PARERA

LIBROS
REVISTAS
FIGURINES
CUADERNOS

ADHIERE AL HOMENAJE A CATALUÑA

Condell 1202 Fono 57162
VALPARAISO



LIVING

MOBILAMP LTDA.

DIRECTOR: RAFAEL SIERRA
MERCED 715-FONO 35173

PRIMERA EN LAMPARAS MODERNAS



CLAUSTRO DE LA CATEDRAL

La Catedral de Barcelona está enclavada en el mismo corazón de la ciudad. Y es que la ciudad, fundada en tiempos remotos, según la leyenda por Amilcar Barca, de donde procede su denominación, se fue organizando en el medioevo en torno del templo. De aquí que las calles que la rodean como la de la Platería, lleven los nombres de los gremios que ejercían en ellos sus oficios. La construcción de la Catedral, empeñada en 1408, entre reconstrucciones y reformas duró más de cinco siglos. Pero tal como la vemos, corresponde al primitivo proyecto que se conserva todavía en los archivos. Todo en ella es notable, y lo es sobre todo su apabullante claustro, donde la luz se proyecta misteriosamente como en un ensueño inefable.

HOMENAJE AL PUEBLO DE CATALUÑA. DE

Antonio Rabat
E HIJO Y CIA.

CALLE DE LA PLATERIA

Barcelona es la capital espiritual y material de la generosa tierra catalana

Por encima del clásico dicho: "Barcelona es bona si la bossa sona", al que los catalanes, con ternura, añadieron: "pero tant si sona com si no sona,

¡BARCELONA ES BONA!"

veja civilización, emporios de

riqueza y cultura, con tradi-

ciones multiseñales y cuando,

desde la mesa de la tabla rasa im-

puesta por el alud de los ba-

baros del Norte, comienza a

desfilar la Barcelona condal,

madre de la hermosa capital

catalana de nuestros ajetreados

días. Nada de particular tiene,

pues, que la admirable urbe

conservar en el apretado haz de

su parte vieja una maravillosa

amalgama de reliquias de tan

conspicuo pasado, y de manera muy singular en el antiguo "bi-

llar de la Seo" —es decir, "la

Catedral"— que es el mismo en

que hace veintitres siglos los

romanes instalaron una colonia

llamada Pla Favencia Julia

Barcino.

La Barcelona vieja —pero más

durada por bastante más de mil

años de existir— fue ya una

rica ciudad comercial y manu-

facturera. De otro modo no ha-

brían tenido posibilidad de ex-

presión las bellezas que todavía

ofrece hoy al visitante, en es-

timido barrio al que han dado

en la flor de denominar "gótico",

así como juntos a los monu-

mentos de artízanos prodigios

estilo haya también no pocas

importantes testimonios del ro-

mánico y del renacimiento su-

perior. Pero, en realidad, la do-

nominación pudiera estar justi-

ficada, si no peca de exclusi-

smo, con el deslumbrante con-

unto formado principalmente

por casi toda la Catedral, la

capilla de Santa Agueda, la

iglesia más vieja del Ayunta-

miento, la correlativa de la

Generalidad catalana. Sin em-

bargo, junto a tan acabaditas

la mejor época medieval, acu-

ban de ilustrar la piazza de

la Barcelona arcaicas vestiduras

romanas de sus primitivas mu-

rallas y templos, que culminan

en las columnas de la casa con-

sagrada a Augusto, en plena

metrópolis barcelonense, y nota-

bles expresiones del románico,

como la capilla de Santa Lucía,

donde una población total de

dos y medio millones y el pri-

mer núcleo de actividades pro-

ductoras de toda la Península

ibérica!

Partiendo de aquél casco ur-

bano primitivo, en efecto, Barcena fue colonizando la

campiña que le rodea, hasta el

mar, creando barrios propios

como el de Ribera o esencialmente nutritivos por foráneos

atraídos por sus muchas oportu-

nidades, como la que abrió

de las Ramblas a Paseo.

Después viene el asalto a la mon-

tafina transformando el hermo-

so Tibidabo en un gigantesco

barrio residencial, con el Me-

diterráneo a sus plantas. Por

último, el desborde incontrola-

ble de la gran ciudad, absor-

biendo los pequeños centros ur-

banos de sus cercanías, hasta

integrar la pulante metrópoli

que es hoy, enclavada en una

provincia de cuya vigor presen-

te dan ideas estas sumarias ci-

udad, viviendas habitadas, 520

mil, con un déficit de unas

30.000, consumo anual de elec-

tricidad en 10.000 millones

1.300 millones de kilowatos, 90

hoteles, 609 pensiones, 2.670

restaurantes y 2.000 cafés y

balnearios; una extensión de

7.705 kilómetros cuadrados, tan

intensamente cultivada en el

orden agrícola, sin latifundios

ni minifundios, que en me-

diocres años pasados rindió más

de 1.500 millones de pesetas

con inclusión de las frutas

pero excluidos la ganadería

y bosques, en sus 211.000 hectá-

reas cultivadas, con sólo 24.700

de regadío; el tercer lugar entre

las provincias españolas

en producción de aceite. Barcelona

es, sin duda, una gran capital, en especial

su superación de cualquier me-

taquina interpretación del clásico

"Barcelona es bona si la bossa

sona", al que los catalanes añadieron, con infinita ternura:

"ero tant si sona com si no

sona, ¡Barcelona es bona!"

La Barcelona vieja —pero más

durada por bastante más de mil

años de existir— fue ya una

rica ciudad comercial y manu-

facturera. De otro modo no ha-

brían tenido posibilidad de ex-

presión las bellezas que todavía

ofrece hoy al visitante, en es-

timido barrio al que han dado

en la flor de denominar "gótico",

así como juntos a los monu-

mentos de artízanos prodigios

estilo haya también no pocas

importantes testimonios del ro-

mánico y del renacimiento su-

perior. Pero, en realidad, la do-

nominación pudiera estar justi-

ficada, si no peca de exclusi-

smo, con el deslumbrante con-

unto formado principalmente

por casi toda la Catedral, la

capilla de Santa Agueda, la

iglesia más vieja del Ayunta-

miento, la correlativa de la

Generalidad catalana. Sin em-

bargo, junto a tan acabaditas

la mejor época medieval, acu-

ban de ilustrar la piazza de

la Barcelona arcaicas vestiduras

romanas de sus primitivas mu-

rallas y templos, que culminan

en las columnas de la casa con-

sagrada a Augusto, en plena

metrópolis barcelonense, y nota-

bles expresiones del románico,



Margarita Xirgu, gloria del arte interpretativo catalán y de amplia actuación en Sudamérica. En Chile estuvo muchas veces y fue la actriz que mejor dio a conocer al poeta y dramaturgo andaluz Federico García Lorca. Actualmente se encuentra en Uruguay, donde encabeza el movimiento teatral de ese país.

CANCIONES Y COROS CATALANES

El folklore catalán no es sólo rico en danzas, sino muy especialmente en canciones, al punto de haberse catalogado más de 15.000 melodías, de todos los géneros: caballerescas, religiosas, de siega y vendimia, de Navidad y de cuna, de ronda, amorosas pastorales... Las pastorales proceden de cantos populares antiguísimos y fueron obra de los trovadores. Las de ronda eran cantadas por los mozos en días festivos, siguiendo las calles y plazas de las villas. Estas dieron origen a los Coros llamados "Caramellas", de gran esplendor en el siglo XVI y que se prolongaron durante el XVII y XVIII.

Se formaban en la noche del sábado anterior a la Pascua Florida. Los mozos recorrían en corro las casas principales, llevando cestos adornados de lazos, cascabeles y flores, al extremo de largas cañas entrelazadas de cintas que servían para tirarlos ante los ventanales, donde las doncellas depositaban las ofrendas destinadas a la fiesta pascual. A veces estos coros se acompañaban de un caballo blanco, guarnecido de lazos y cintas, al que se denominaba la "olla".

Las "Caramellas" se remozaron, de súbito, a mediados del siglo XIX, con los Coros de Clavé. Anselmo Clavé tuvo una gran influencia en las masas populares, cuya condición quisó y consiguió elevar, uniendo a los obreros en fraternas sociedades corales. El éxito fue enorme. Empezando por Barcelona, sus coros se extendieron por toda Cataluña. De estos coros proceden en realidad los Orfeones actuales. Su exponente máximo es el Orfeón Catalá de Barcelona, fundado en 1851. Su larga y ascendente actuación no sólo en la metrópoli catalana sino en Sevilla, Madrid, Mallorca, Niza, París, Londres y Roma es harco conocida. Constituye una de las columnas del Resurgimiento artístico de Cataluña.

En la parte de la actuación coral, el Coro de la Generalidad de Cataluña es el más representativo. Fundado en 1920, es el resultado de la fusión de los Coros de la Generalidad y del Coro de la Diputación Provincial de Barcelona. Es uno de los coros más prestigiosos de Cataluña y ha actuado en numerosos países, entre ellos Estados Unidos, Japón, Australia, Nueva Zelanda, etc.

En la actuación coral, el Coro de la Generalidad de Cataluña es el más representativo. Fundado en 1920, es el resultado de la fusión de los Coros de la Generalidad y del Coro de la Diputación Provincial de Barcelona. Es uno de los coros más prestigiosos de Cataluña y ha actuado en numerosos países, entre ellos Estados Unidos, Japón, Australia, Nueva Zelanda, etc.

En la actuación coral, el Coro de la Generalidad de Cataluña es el más representativo. Fundado en 1920, es el resultado de la fusión de los Coros de la Generalidad y del Coro de la Diputación Provincial de Barcelona. Es uno de los coros más prestigiosos de Cataluña y ha actuado en numerosos países, entre ellos Estados Unidos, Japón, Australia, Nueva Zelanda, etc.

En la actuación coral, el Coro de la Generalidad de Cataluña es el más representativo. Fundado en



Cataluña, estática por lo que tiene de eterno es un país dinámico, bullicioso y progresista

CIUDADES, VILLAS, CENOBIOS, MONUMENTOS Y PAISAJES CATALANES

HOMENAJE A CATALUÑA Y A SU EXCELENTE PATRÓN SAN JORGE

TEJIDOS Y TRICOTS Castell

Av. Irarrázaval N.º 3089 (Frente Avenida Chile-España) Fono 47702, Santiago



El más extraordinario poeta de Cataluña, nacido en 1845, de padres campesinos, en una aldea pirineísta. En el grabado, tocado con barbillina catalana, lo vemos tal como se presentó a recoger su primer galardón literario, en la Exposición Universal de París, en 1867, en la sección de Federico Místral. Su obra maestra, "La Germandad", donde entre leyendas canta el descubrimiento de América, es el punto de oro que une el corazón de los catalanes con estas tierras hospitalarias.

MILLAS E HIJO
DISTRIBUIDORES DE LOS PRODUCTOS
NOBIS Y VINO UNDURRAGA
Adhesión a la FIESTA NACIONAL CATALANA
DE SAN JORGE
VIVACETA 798

Gabriela Mistral quiso representar toda Cataluña en la figura de una doncella que, llevada del Monasterio a las arenas mediterráneas, contempla el mar en actitud eterna de Nausicaa. Pero la imagen, aunque representativa, no basta, porque otras imágenes, románticas y góticas se lo sobreponen, sin destruirlo, y porque Cataluña, estética en cierta manera, no lo que tiene de eterno y permanente en sus raíces es sobre todo, un país dinámico, bullicioso y progresista.

LA METROPOLI CATALANA— Esto es precisamente lo primero que observa el viajero al llegar a Barcelona, la metrópoli mediterránea más populosa y más próspera. Recostada en las montañas del Tibidabo con los pies en el mar, con una extensión semejante a la de Santiago de Chile, con edificios de cuatro o cinco pisos, sus cúpulas y torres, produce una impresión de una vitalidad sorprendente. El ritmo del trabajo, se ha repetido, es más intenso que en cualquiera otra ciudad peninsular. Y en algunas de sus calles y paseos el comercio presenta un lujo deslumbrante. Las famosas Ramblas, llenas de flores en su parte central, se ven animadas noche y día. Los últimos noctámbulos se saludan con los primeros obreros en la luz del alba. El suntuoso Paseo de Gracia, donde han rivalizado los arquitectos catalanes más conocidos desde Puig y Cadafalch a Gaudí, con sus variados estilos modernos, parece construido en pleno delirio de grandeza. Las amplias y largas avenidas que la cruzan, orilladas de árboles y faroles en racimos, a menudo ornamentadas de fuentes y estatuas, contribuyen a su aspecto sumiso de gran ciudad moderna. En contraste, el casco antiguo, con casas estrechas, a veces miserables, el renombrado Barrio Gótico, tienen el aspecto de un decorado de teatro. En su centro se levanta la catedral, cuya construcción y reconstrucción abarca cuatro siglos. La acompaña el viejo Palacio de la Generalidad, rumoroso de historia; la sugerente Plaza del Rey, con el Archivo de la Corona de Aragón; la basílica de Santa María del Mar, que, por su armonía armónica arquitectónica, es uno de los más bellos ejemplos del arte románico. Pero sería largo y cansino enumerar todos sus monumentos. El turista pensará a través de ellos en el corazón y en la historia de Cataluña. Puede visitar sus museos, especialmente el de Arte románico, erigido en la vecina montaña de Montjuic, entre jardines deslumbrantes con jardines.

grandes murales románicos, que se conservan en el mismo, con los retablos que traducen un genio inconfundible. Puede, saliendo de Barcelona, recorrer los barrios industriales, para comprobar el pulso de la vida catalana. Puede, en contraste, pasear por Sarría, con su plácido monasterio de Pedralbes. Puede encaramarse a las alturas del Tibidabo, en cómodo funicular, y entre los pinos, contemplar la ciudad y darse cuenta de que si la capital de Cataluña es uno de los centros más bulliciosos de la industria y comercio peninsulares, es también una ciudad que, para crecer, hunde profundamente sus raíces en el pasado y sueña, sueña siempre, en un porvenir mejor.

CIUDADES CATALANAS— Las ciudades catalanas más im-

portantes de norte a sur, son Gerona, monumento medieval de piedra, en el que desvela su espléndido imponente y sumo genio poético; y los rincones inesperados que representan, reflejada pionera por la riqueza de su colorido, reflejada en las aguas del Oñar, que acarician sus flancos y adornada por la señorío debesa que la circunda. Vich, obispal y levítica, gravida de recuerdos. Tarragona, la imperial Tarraco, con su cinturón de murallas ciclopas y contrafuertes y torres medievales superpuestas, empinándose ante el mar sobre una roca donde se asienta la fachada de la catedral románico-gótica, memorable sobre todo por sus monumentos, museos, cementerios y esculturas de la época romana. Tortosa, seforialmente reclinada sobre el

Ebro, entre huertas feraces que anuncian al país valenciano. Todas estas ciudades, a pesar de su encanto antiguo, no son ciudades muertas. En su puerto de Tarragona, por ejemplo, ondean las banderas de los países más juntos. En todas hay barrios industriales y mercantiles. Lo que de precisamente, sabor a algunas ciudades catalanas, como Manresa, Villanueva y La Geltrú es la coexistencia del recuerdo y de las nuevas empresas. Pero la industria se condensa más especialmente en ciudades que son hijas legítimas del trabajo diario de nuestros días: Reus, Sabadell, Tarrasa, Mataró. Colmenas humanas, el ruido de los telares vibra en el aire.

PERPIJAN VALENCIA, MALLORCA— Entre las ciudades situadas más allá del principado mencionemos Perpiján, capital del Rosellón, anexionado a Francia por el tratado de los Pirineos. Ciudad abierta a todas las corrientes, conviven en ella la cultura francesa y la catalana, cuyo idioma predomina en absoluto. Ciudad comercial y agrícola, alegra e industriosa, ennoblecida por edificios antiguos, entre los que destaca como recuerdo histórico de la unidad política de las tierras catalanas, el Palacio de los Reyes de Mallorca. Hacia el sur, se ergue Valencia, la más mediterránea, clara y luminosa de las ciudades catalanas, con su encanto árabe, con sus recuerdos del Cid y de Jaime I, todavía en palestra, con su tosca actividad del Miquelet, famoso huerto oloroso que la rodean, con limoneros y naranjos, antiguo jardín, donde las jazmínes sobreviven. En las islas Baleares, Palma de Mallorca, seforial y legendaria, con antiguos palacios y edificaciones modernas, su catedral dorada, sus palmas y molinos, sus cuevas encantadas, paraíso de soñadores y turistas, entre el

EL CANIGO es una de las montañas más singulares del Pirineo catalán, cuyas agujas cuevas y estribaciones adquieren formas fantásticas.

El monasterio del mismo nombre empezó a construirse a comienzos del siglo XI y constituye una de las maravillas del arte románico. Nido de leyendas y agujas, inspiró a Jacinto Verdaguer el poema donde canta los orígenes legendarios de la nacionalidad catalana.

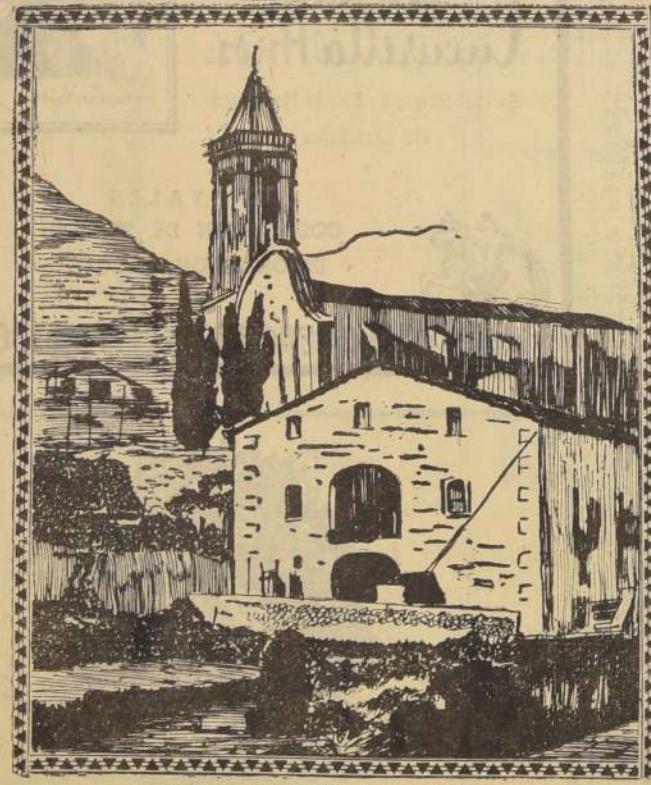
Camiseria *Canigo*

BANDERA 580 FONO 82847

DIST. GRAL. DE PUBLICACIONES LTDA.

PASAJE IMPERIO 255

(PASAJE A LA PAGINA 21)



Iglesia Parroquial de Vildrá, cerca de Puigcerdá

HOMENAJE A LA BELLA Y TRADICIONAL FIESTA CATALANA DE SAN JORGE

BAR- RESTAURANT-ROTISERIA
ESCORJAL
PUJOL BOSCH Y CIA. LTDA.

MORANTE 19 - ENTRADA POR GALERIA A. VARAS 1190

ESTABLECIMIENTO MECANICO S. A.

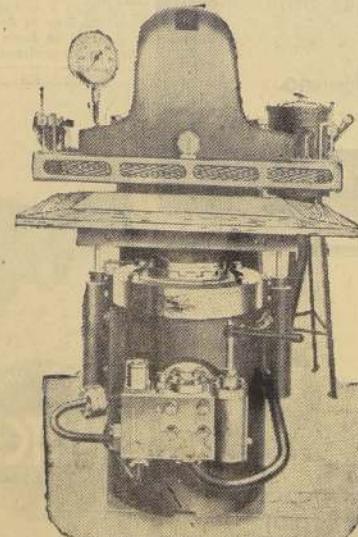
BADALONA ESPAÑA

CONSTRUCCIONES E INSTALACIONES DE MAQUINARIAS PARA LA INDUSTRIA DE CURTIDOS

HOMENAJE AL SANTO PATRONO DE CATALUÑA

SAN JORGE 23 de Abril

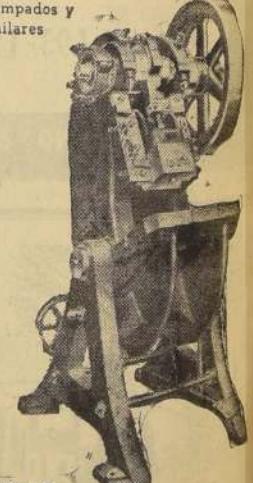
MAQUINAS, DESCARNADORAS, REBAJADORAS, PARTIDORAS DE ESCURRIR, DESVENAR, RASPAR, DESFLORAR, MEDIR, ETC.



Presa Hidráulica de 300 toneladas de presión para planchar y grabar cueros

Presenta en Chile el orgullo de la Industria Metálica Española contemporánea:

Una máquina de uso universal en la industria de estampados y similares



PRENSAS EXCENTRICAS INCLINABLES

De fricción y doble montante Potencias 3 a 200 Tons. de presión

Especialidades: Presas excentricas guillotinas. Alimentadores automáticos o rodillos de avance y retroceso. Platos sevillanos. Maquinaria para bajar metales en plancha

REPRESENTANTES EXCLUSIVOS PARA CHILE

GILI Hermanos
BANDERA 643

CASILLA 3820 - SANTIAGO

ARTE CATALAN



LA VIRGEN DE "PORT LLIGAT"

DE
SALVADOR DALI

Salvador Dalí es uno de los pintores catalanes actuales más famosos, cuyas invenciones artísticas y sorprendente fantasía maravillan al mundo. En esta Virgen de "Port Lligat", pintada devotamente en recuerdo de su tierra nativa, oreada por las brisas mediterráneas, auna sus primitivas tendencias surrealistas a su nueva modalidad de tendencia clásica que le hace comparable a Rafael. Pero ni Salvador Dalí ni Rafael hubieran logrado tantos aciertos de luz y de color de no haber dispuesto de pinceles apropiados. Un buen pincel hace a un buen artista. Sólo con un buen pincel, ductil y manejable el artista puede dar vida a sus sueños. Esto es axiomático. En Santiago de Chile, la fábrica de Comas y Cía. Ltda. ofrece pinceles de toda clase para las artes y las industrias, satisfactorios para los temperamentos más exigentes y útiles en su variedad para los más diversos trabajos pictóricos, desde los industriales, a los más delicados.

FABRICA:

Gran Avenida 3826 - Paradero 7

Teléfono 52591 - Casilla 5148



SALON DE VENTAS:

San Antonio 66

COMAS y Cía. Ltda.

mm
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20



LA SARDANA ES VERDADERAMENTE PROFUNDA PORQUE ES LA EXPRESIÓN DE UN PUEBLO

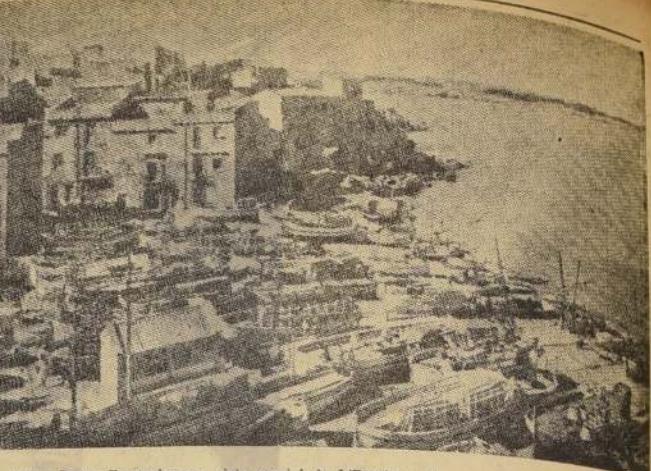
¿Qué otro ejemplo más claro de esta actitud measuresa que el que nos proporciona su danza: la sardana? En realidad la sardana no es simplemente una

danza, es, propiamente hablando, un símbolo o, mejor todavía, un rito. No aludo sólo al hecho indudable de que fuera en sus orígenes un fenómeno religioso. Lo más significativo es que lo sea todavía que sigue siendo una actividad ritual, honestamente grave y profundamente misteriosa. Es, como dijo Maragall, un "anillo místico" y sólo accidentalmente una manifestación estética. La sardana es verdaderamente profunda, porque es expresión de la misma raíz y entraña de un pueblo. A través de ella descubrimos, en efecto, esas mismas formas que hemos intentado dilucidar y para cuya expresión la palabra ha sido a menudo impotente. Pero si alguna de ellas resulta particularmente la medida, que encuentra en la sardana su más bello ejemplo, su más claro símbolo. Pues, no sólo hay medida en su ritmo y en la manera de contar su ritmo, hay también especialmente en esa oscilación perpetua que va sin tregua de derecha a izquierda y de izquierda a derecha, como queriendo encontrar un centro oculto y dinámico. El círculo de la sardana es exclusivo, pero nunca definitivamente, porque está siempre a punto de hacerse y deshacer-

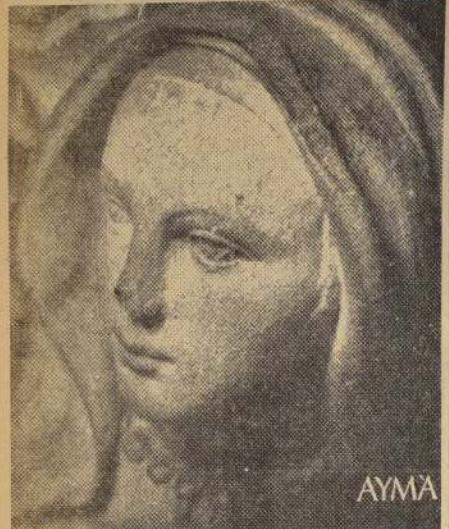


JOSE FERRATER MORA

se, de acoger a quien quiera ingresar en él y de libertar al que pretenda eludirlo. Por eso es un círculo que une sin obligación y excluye sin castigo; es un movimiento donde la subordinación no es nunca esclavitud y donde la libertad no es jamás anarquía. La sardana no es danza para el virtuoso ni para el torpe; no es para el audaz ni para el timido; no es para el arrogante ni para el humilde. No quiere soledad, sino independencia. No quiere colectividad, sino compañía. No es monólogo enmismado ni coro enfurecido; es simple, fecundo, interminable diálogo. La desconocida divinidad que adora desde hace tantos siglos tiene un nombre: es la Medida.



Costa Brava Empordanesa: vista parcial de L'Escala y de una de sus magníficas playas.



AYMA



El eminentíssimo biólogo catalán, Augusto Pi-Sunyer, que, exiliado en Venezuela, ha obtenido recientemente el Premio Kalinga 1956, de la UNESCO, otorgado por su labor científica.

CATALUÑA, ESTATICA...

(DE LA PAGINA VEINTE)

azul heráldico del mar y cielo

CENOBIOS Y MONASTERIOS.—Los cenobios y monasterios que pueblan la tierra catalana son una de las creaciones más inconfundibles del genio de Cataluña. Los caracteres torre octogonal, la similitud torre octogonal, la similitud arquitectónica de sus líneas y belleza e intimidad de los austros. Recordemos, entre los más importantes, el de Santa María de Ripoll, consagrado el año 888, que poseía una de las

más nutridas bibliotecas de la Edad Media, cuyo catálogo se conserva todavía; el de San Pedro de Rodes, de San Gugat, de Poblet, entre los más maravillosos y representativos que era adorables, el de los monasterios catalanes. El de Sant Cugat, que guarda en bien labrados sepulcros los cuerpos de nobles y monarcas. Los monasterios no eran sólo centros de la piedad religiosa, sino centros y emporios de la cultura y arte de su época. Recordemos también las basílicas románicas de las estribaciones del Pirineo, que su aislamiento ha preservado y que se mantienen casi indemnes. Pero la enumeración de basílicas, templos y ermitas no es fácil si tenemos en cuenta que en Cataluña cada cumbre tiene su ermita y cada ermita su leyenda.

CATALUÑA, PINTORESCA

—La famosa laboriosidad catalana no destruye los encantos del paisaje, sino que contribuye a elaborarlo. Y no terminaremos de enumerar sus rincones pintorescos, si empernos por la Costa Brava, con sus aldeas de pescadores, algunas convertidas, como Sagarró, en suntuosas residencias veraniegas; con su celeste Golfo de Rosas, donde han surgido del

sepulcro del tiempo, las ruinas helénicas de Ampurias. Evocaremos, para condenar, la Montaña de Montserrat. No habrá quien no lo haya visitado, por lo menos un día; el de sus bodegas, el de sus ermitas, el de sus ermitas. El turista, después de recorrerla, no la olvida. Montserrat (monte aserrado) decoración en piedra del Parsifal Wagneriano, acusa las más raras configuraciones, de torres, pilastres y capiteles naturales, que la imaginación popular designa con nombres de fantasía: "los monjes encantados", "la calavera", "la barretina".

En sus anfractuosidades se levanta el secular monasterio, centro antiquísimo de peregrinaciones marianas. Otro lugarezco, que merece atención, es la Re pública de Andorra, único país donde supervive la legislación de la Edad Media, y cuya única lengua oficial es la catalana. Pero como el espíritu de los catalanes es universal, si Andorra reconoce una sola lengua, admite, en cambio, todas las monedas, especialmente el franco y la peseta. Pero es imposible resumir aquí todo lo pintoresco y todo la belleza de Cataluña. Demasiado viva para dejarse embalsamar en las páginas de un diario, es mejor ir a verla.



TROZO ARQUITECTÓNICO
DE LA BASÍLICA DE
MONTserrat.



VENTAS POR MAYOR

Balcells, Juanet y Cía. Ltda.

AVENIDA SEMINARIO 152

Teléfono 40351 — Casilla 848

Santiago (Chile)



La edificación moderna en Barcelona se despliega a menudo con un orden y belleza que compiten con los de sus edificios más venerables, tal como puede comprobarse en el que representa la fotografía, de severo y armonioso estilo neoclásico. Situado al final de las famosas Ramblas, contribuye a ennobecer la popular y pintoresca avenida, y lo ofrecemos en estas páginas como tributo y homenaje a San Jorge, Patrón Nacional de Cataluña.

TELAS IMPERMEABLES

Y MANUFACTURAS DE CAUCHO

BEYRIS, KELLER y Cia. Ltda.

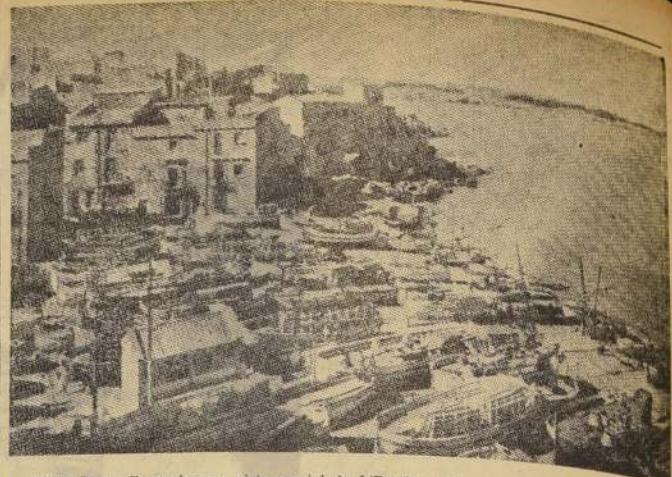
Hairlok

Material de relleno "Hairlok" para:

Muebles
Micros
Colchones
Cojines, etc.

Telas engomadas para:
Impermeables
Trajes de Obreros
Hule para cama
Capotas para autos, etc.

ARTICULOS DE LATEX EN GENERAL



Costa Brava Empordanesa: vista parcial de L'Escala y de una de sus magníficas playas.

ASTRERIA

Juan José Jara
HECHURAS FINAS

\$ 6.000.—

Un corte especial para
cada cuerpo.

21 DE MAYO 617

Segundo piso — Local 7

Teléfono 398381

REGALOS

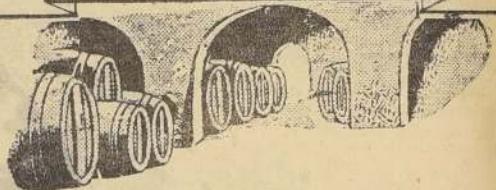
CRISTALERIA, LO-
ZA, CUCHILLERIA,
FIGURAS NACIONA-
LES E IMPORTADAS
GRAN SURTIDO LO
ENCONTRARA EN

CASA SONER
SAN DIEGO 230. ENFIQUE



VINOS DE MESA
San Jorge M.R.

ARTEAGA 191 · Pedidos: Tel. 53761



AUBA BALLART LTDA. SANTIAGO
PRODUCTO CHILENO

EL CANT DE LA SENYERA

Per damunt del nostres cants
alzequem' una Senyera
que els farà més triomfants.

Au, Companys, enarborem la
en senyal de germàdant!

Au, germans, al vent desfem la

en senyal de llibertat.

Que veoi! Comtemplam la

en sa dolça majestat!

Oh bandera catalana!

nostre cor t'és ben fidel:

volarà com au galana

pel damunt del nostre anhel:

per mirar-te sobiranà

alcarem els ulls al cel.

I et durem arreu en l'aire

et durem, i tu ens duras;

veoleint al grat de l'aire,

el camí assenyalars.

Dona veu al teu cantaire,

llum als ulls i forca al braç.

JOAN MARAGAL



CALZADO

SABATE
FABRICA SANTA ROSA 4050 - SANTIAGO

Base sin Novedad

I Por el capitán Hugo Schmidt

Hacia el Continente Blanco

Era la medianoche del dieciocho de diciembre de mil novecientos cuarenta y siete, cuando la flotilla de la Segunda Expedición Chilena a la Antártida empezó a despegar del muelle del Arsenal Naval de Valparaíso.

Lentamente, la fragata "Covadonga" y el petrolero "Rancagua" viraron buscando la salida de la poza. Los familiares y curiosos que saludaban desde el muelle fueron perdiéndose en la distancia, mientras en los cerros del fondo, parpadeaban miles de luces. Al frente resplandecía Viña del Mar, la Ciudad Jardín, y el Casino destacaba su majestuosa silueta blanca.

El Comodoro había ordenado crucero independiente; el veinte, las naves se juntaron en Talcahuano. A poco del amanecer la "Covadonga" hizo sentir la ventaja de sus dieciocho nudos, ante los catorce del "Rancagua". Los que embarcábamos en este deboímos conformarnos con seguir la estela del Comandante Gándara. A modo de consuelo, la tripulación del petrolero comentaba la mayor estabilidad del buque tanque, en tanto que su comandante el capitán López, compensaba el menor andar con el orgulloso calificativo de "más marinero".

Las luces del puerto desaparecieron en la noche, y un manío de estrellas cubrió el cielo. Por nuestra proa las señales luminosas de la bonita fragata insignia se perdieron en el horizonte obscuro de la noche. Cuando ya la cubierta hubo quedado vacía, me encamé lentamente hacia mi camarote.

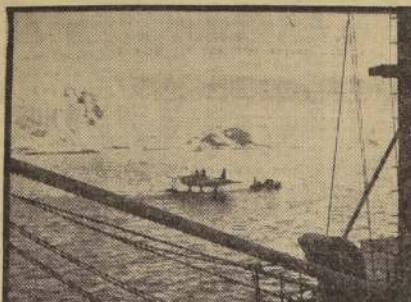
Mientras me deslizaba por las pasarelas resbaladizas mis pensamientos estaban lejos, en Santiago, donde mi hijo y los seres queridos oraban por el feliz regreso. Recorrió la iglesia de la Veracruz y las lágrimas que se desprendieron una mañana temprano. La vieja hostería de Las Condes y el pedestal del río, bajo el puente de cimbra. Después, Carmilo y la comida en el "Morocco", con tertulia filosófica, confesiones, brindis y canciones españolas. Luego, la pensión "La Estrella", casa amiga y de corazón grande, en la Plaza Victoria. Todo estaba atrás y lejano. Las horas corrían. Como sonámbulo entré al camarote. La puerta se cerró con estrépito sacándome de la abstracción.

Canecado por el trabajo del día y las preocupaciones del último tiempo en tierra, me tendí sobre la litera y traté de ordenar mis emociones, mis ideas, mis propósitos. Comenzaba para mí una vida característicamente distinta: la hacia un mundo desconocido, al frente de cinco hombres, y con las responsabilidades inherentes a un cargo que quién me honraba.

¿Por qué había solicitado esa misión? ¿Qué significaba ello para mí, como hombre y como comandante? ¿Qué era y qué representaba la Antártida para mi patria y para el mundo? Los pensamientos me llevaban lejos, y creía ver claro a través de los ideales y la realidad. Es posible que al correr de estas líneas se halle respuesta a mis interrogantes, después de año y medio de aislamiento total.

En tanto, la noche se hacia corta para ejecutar el recuento de las actividades realizadas y organizar el programa de trabajo para el escaso tiempo que regalaríamos en Talcahuano. Las pocas horas disponibles en Concepción debían ser muy bien aprovechadas para completar las adquisiciones y tramitaciones, a fin de tranquilizarme, sabiendo que nada quedaría por hacer y que todo estaría listo para garantizar la estada de mi gente en el Continente Desconocido.

Dejando de ensorzar, me incorporé e inicié mi trabajo. Por centésima vez revisé los cálculos de víveres, materiales, restaurio, equipo, medicamentos y demás elementos necesarios a la dotación. La orden de la Superioridad disponía la permanencia, en completo aislamiento, durante un año; pero, advertía la posibilidad de tener que guar-



necer Base O'Higgins por dos o más inviernos consecutivos, ante eventualidades que impidieran los relevos. Luego, la más elemental previsión obligaba a extremar las precauciones y a suplir nuestra nula experiencia polar, y el absoluto desconocimiento de la suerte que nos esperaba, con metódico y diligente cálculo.

Grandes cantidades de facturas, comprobantes, recibos, peticiones escritas, órdenes, desplazamientos, encargos, cartas de estímulo y otros documentos, llenaban la mesa de mi camarote y las cajas de campaña. Felizmente, para todo alcanzó el tiempo cuando existe el aliciente de la responsabilidad.

Así amanece el día veinte de diciembre y nuestra flotilla comienza a embarcar materiales en el Arsenal Naval de Talcahuano, tanto para reabastecer Base Prat, como para construir Base O'Higgins. Mientras esto sucedía, con la dotación a mi cargo, me dirigí a Concepción y logré realizar algunas compras. Fue allí donde, gracias a la generosidad y comprensión del señor General Danus, Comandante de la III División de Ejército, obtuve una magnífica máquina de escribir, elemento de inestimable utilidad durante el aislamiento.

Cada uno con su objetivo, los seis integrantes de la dotación de la Base Militar, recorrimos el comercio en busca de aquellas especies propias de la zona, y de los artículos de importación agotados en la capital. También alquiamos el tiempo para visitar la Ciudad Universitaria y, como algo muy propio de la sencilla emotividad del soldado, dedicamos algunos minutos a recorrer una antigua casona que fuera la cuna de uno de nuestros compañeros. Por mi parte, en dicha oportunidad tuve la suerte de conocer al malogrado profesor Oliver Schneider, quien, con amabilidad exquisita me mostró el Museo de Concepción —obra de casi toda su vida— y me proporcionó valiosos informes sobre geología antártica.

En la tarde del veinte, el comodoro González Navarrete completó una etapa más de su ardua labor. A toda prisa se embarcaron variados elementos proporcionados por el Apostadero. Pernos, clavos, maderas, pinturas, vitamines, zapatos, motores, generadores, extinguidores de incendio, instrumental meteorológico, casas prefabricadas, toboganes, miltones, serenitas, etc. Presupuestos, tramitaciones, inspecciones, revistas, consecución de fondos, discusiones de precios, contratos, y miles de problemas habían sido resueltos con método y especial preocupación, por el señor Comodoro. La confianza de la tripulación y el buen éxito de la Segunda Expedición se deben a su celo. Los que quedamos en Base O'Higgins le rendimos un tributo de gratitud y respeto. (CONTINUARA)

Tabanería

Limpieza

Repetidas veces se ha fijado una hora para dar término al uso de puertas, aceras y fachadas. Despues de ese límite no debiéramos ver a nadie barriendo las baldosas, sacudiendo papeles de limpieza en los balcones, pasando plumeros ni ejecutando ningún menester que signifique molestias para el peatón que a esa hora marcha a su trabajo.

No ocurre así. A toda hora del día nos encontramos con hombres y mujeres armados de escobas, de trapos y de plumeros que con todo impudor se dedican a levantar el polvo de las aceras y paredes para lanzarlo al aire que respiramos. Y si alguien quiere protestar, si un transeúnte recibe una ola de inmundicias que una escoba irrespetuosa lanza contra sus pantalones, "qué pasa"..., ¡un mal rato desesperado!

Así marchan ahora las cosas. Cada uno haciendo lo que se le da de ganar, burlando reglamentos y leyes, riéndose de inspectores que no aparecen, como si ésta fuese una aldea de feroces cromagnones y no una capital del Siglo XX con cuatrocientos años de existencia.

¡Pero si hasta las 9 de la mañana se puede sacudir, solamente!

En realidad, es demasiado tarde. La orden debiera fijar las 7, en invierno, y las 9 en primavera, verano y otoño. Así, a lo mejor la ciudad quedaría limpia más temprano y los días se harían más largos que bastante lo necesitamos.

Las dueñas de casa que toman en serio eso de las 9 de la mañana que rige en la actualidad, no más de un 5%, ordenan el aseo de puertas, ventanas y paredes externas después de las 8.30, precisamente, cuando los niños marchan a sus colegios los que muchas veces reciben de la servidumbre escobazos y peores tratos que los de un chofer de micro, que es mucho decir.

Hace poco días vimos algo terrible: iba un chico a su colegio, muy correcto y apresurado. De pronto, ¡zas!, detrás de una puerta apareció una escoba y lanzó a la acera una repugnante bocanada de agua inunda que dejó el uniforme del escolar hecho en desastre.

—¡Cierra la boca, porquería!

Creímos que era una empleada de esas vinagres y despidas que tanto abundan en nuestros días; pero pudimos comprobar, con sorpresa, que se trataba de una dueña de casa joven, bien asentada, que con el desenfado por escudo, tomaba posiciones defensivas, rechazando la menor posibilidad de pedir excusa o hacerse responsable del daño tan estúpidamente causado.

—¡Y la autoridad?

Eso quisieramos saber ahora, aun cuando el caso ya está consumado.

TABANO



PABLO BURCHARD, notable artista y maestro de pintores, cuya dilatada labor se exhibe desde hoy una muestra retrospectiva en la Sala de la Universidad de Chile.

LA TERRIBLE PRISIÓN DE ALCATRAZ. EN ESTADOS UNIDOS, "SE DULCIFICA"

Por William Tuohy

ISLA DE ALCATRAZ. Bahía de San Francisco (AFP, Intercontinental). — (Por William Tuohy). — "El Peñón", la "Isla del Diablo USA", o, sencillamente, "Alcatraz", ya no es el formidable presario federal. Los regímenes estrictos del penal están siendo suavizados. Además, las inquilinas pueden escuchar la radio y presenciar proyecciones cinematográficas. Mas, pese a tales mejoras, hoy como ayer, nadie consigue fuese vivo de su recinto. Hace tiempo, el 17 de marzo, en virtud de una autorización especial del Ministerio de Justicia, las bien custodiadas puertas del penal se abrieron ante un puñado de periodistas desbordados exigiendo a los que se permitió también recorrer aceras de todo lo que vieran.

NADIE SE FUGA VIVO. — Construido sobre un penón de cinco hectáreas de superficie, situado en la bahía de San Francisco, a unos dos kilómetros de la costa, el penal escondía las dependencias del régimen penitenciario.

En primer lugar, la regla del silencio absoluto impuesta a los presidiarios en las horas de trabajo y durante las comidas fue abolida en 1937.

Años más tarde, hace cinco años, el cine fue introducido en el "Peñón", y los detenidos de buena conducta tienen derecho a dos proyecciones mensuales. Finalmente, hace unos meses se instalaron aparatos de radio en todas las celdas, las cuales miden un metro y medio por dos y medio. Los prisioneros de bien comportamiento pueden escuchar dos programaciones diarias.

Cuando las puertas estaban cerradas, bien se podía decir que los referidos cambios son verdaderamente revolucionarios. Sin embargo, las condiciones de estancia de los penados siguen siendo durísimas.

Muchos intentaron fugarse, pero ninguno se salió con la suya. Todos resultaron muertos o cayeron nuevamente a manos de sus guardias.

Las únicas excepciones las constituyen Ralph Roe y Theodore Cole. En 1938 estos dos presidiarios lograron escapar a las heladas aguas de la bahía, surcadas por violentas olas corrientes, y nunca se les volvió a ver. Según parece, la pareja se ahogó en la bahía de la "Puerta de Oro", la "Golden Gate", de San Francisco.

PRECAUCIONES ELECTRÓNICA. — Una de los motines más violentos de la historia de Alcatraz fue el de 1946. "La batalla de Alcatraz", entre guardias y presidiarios duró tres días. El balance fue de cinco muertos y quinientos heridos. Tras la duración, los presidiarios no han vuelto a las andadas.

Cada día los "inquilinos" quedan sometidos ocho veces a los efectos del "delator", aparato electrónico que señala instantáneamente la presencia sobre el detenido de cualquier malvado insólito.

En Alcatraz no existe programa alguno de rehabilitación o de reforma de los reclusos. Lo más que puede decirse es que se impone a los presidiarios, pura en cero de mala conducta purgará todo su pena en el Peñón.

La mayoría de los inquilinos de Alcatraz la constituyen condenados a largas penas. El grueso

de los otros establecimientos de prisión.

Al menor signo de malevolencia, el detenido ve a parar a un calabozo secreto. Durante la noche se habla estrechamente en los calabozos, y la dimensión equivalente a la de una celda normal. Pero la noche del condenado al calabozo se rebaja a 2.100 calorías en vez de las 1.600 del régimen habitual.

Si el detenido se amenaña, los carceleros lo autorizan a pasar por el patio el sábado por la tarde.

En Alcatraz funcionan varias talleres: levadura, mecanico, carpintero, guantero, confeción de ropa y reparación de muebles. Los detenidos trabajan en los talleres por cuenta de la administración federal, el ejército, etc.

Físicamente, los inquilinos de Alcatraz están bien cuidados. La alimentación es buena y abundante, y el hospital de la cárcel dispone de venticinco camas y de una sala de operaciones.

Peró el detenido no puede utilizar jamás que se halle en el "peñón". Del techo del dormitorio penden grandes lámparas y nadie sale de él entre las 17.30 a las 7.30 horas.

Allí no hay cantina y no se puede comprar nada para mejorar el menú del penal. Tampoco se puede recibir nada del exterior.

El sustento de un detenido en el presidio de Alcatraz resulta mucho más caro que en cualquiera otra cárcel norteamericana: seis dólares y medio en vez de tres dólares en

el mismo establecimiento de la isla en el mismo distrito.

Así, pasa a la bahía de San Francisco, a la magnífica bahía de San Francisco, a la vecindad de la ciudad y de las costas de California, los detenidos de Alcatraz, quienes se han perdido en el Océano Pacífico.



LOS NIÑOS SON los que más sufren con la vida en los campamentos, porque se crean en condiciones de extremo abandono. La fotografía muestra a tres niños refugiados en Kallithaea, cerca de Atenas, Grecia.



HOMENAJE A GABRIELA MISTRAL. — Washington, D. C. En el Salón de las Américas de la Unión Panamericana, se efectuó recientemente una velada de gala en honor de la notable poeta y escritora chilena Gabriela Mistral, ganadora del Premio Nobel de Literatura. En la fotografía, la poeta es el momento de dirigirse a los asistentes.



Diccionario



LEMATICO. — Que predomina en ciertos idiomas la constitución de la masa humeral, en cuyo sentido decimos "temperamento flemático". Metáforicamente, lento en su manera de obrar; lento en sus concepciones; lento en sus efectos.



TEXTO: E. ROMAN
ILUSTRACIONES: GARCIA MORENO



AL APAGARSE LAS LUZES
ESA NOCHE EN EL
"HOGAR DE CRISTO".
14
POLILLA! POLILLA
DESPERTA!



TENEMOS QUE
ARRANCARNOS DE
AQUÍ -AHORA MISMO.



ESPEREMOS HASTA MAÑANA, HO.
TENGO FRIÓ Y
SUEÑO.



COCHINO,
TRAIDOR.
TE QUERÍS
QUEDAR CON
LOS CURITAS.
NO GALLO, PERO
APROVECHAMOS
UN POCO ESTA
GANGA.